

**Grande
vente de fin
de saison
sur tracteur
à gazon**



Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki



ASTRAQOM

Internet
haute vitesse
pour tous!

- Internet haute vitesse pour les gens qui normalement n'ont que la basse vitesse dialup à **28,95\$**
- **DSL** haute vitesse **5 MB à 32,95\$** (disponible en ONTARIO, QUÉBEC, ALBERTA & C.B.)
- Utilisation conviviale
- Anti-virus gratuit
- Service à la clientèle sans frais

VRAIE VITESSE!
VRAI SERVICE

1-888-778-1130
www.astraqom.ca

MANIWAKI / LE JEUDI 27 AOÛT 2009

VOTRE HEBDO LOCAL

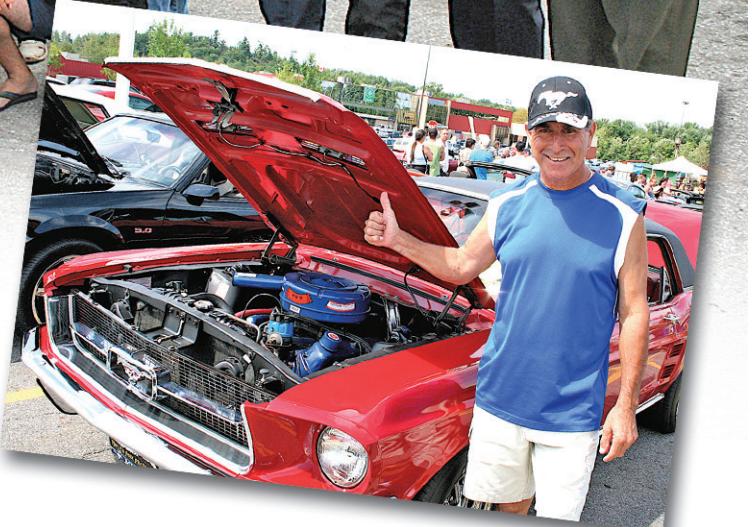
36 PAGES / 53^e ANNÉE / NO 35

La Gatineau www.lagatineau.com



PAGE 15 Du monde «en masse» au Marché des bricoles

PAGE 11 Les proprios de Mustang au rendez-vous



Intersection nord de la route 105 à Messines :

LES ÉLUS EXIGENT UN RÉAMÉNAGEMENT

Page 22



2,7 MILLIONS \$ DANS LE CHEMIN LÉPINE-CLOVA

Page 12

UNE PREMIÈRE RENCONTRE AVEC LE SÉNATEUR PATRICK BRAZEAU

Page 31



Festival Country : 2 000 PERSONNES À BOIS-FRANC

Page 5

meubles branchaud
50^e anniversaire
Depuis 1959
ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

LIQUIDATION D'ÉTÉ

SUR LES CHALETS
Hâtez-vous!
Plus que 4 en inventaire

ÉCHANGE
ACCEPTÉ

Venez rencontrer
un de nos
conseillers



l'Image et son
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

Les matières résiduelles seront traitées au parc industriel

Le conseil des maires adopte une recommandation du Comité Environnement

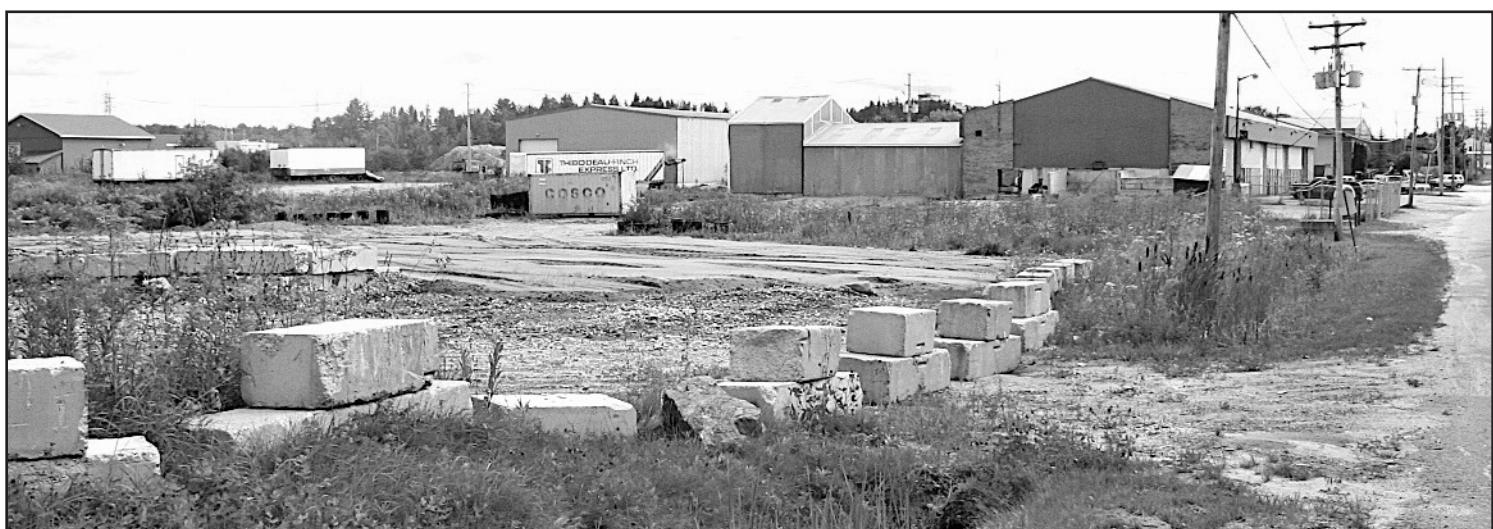
PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) conviendra d'un partenariat avec la ville de Maniwaki et implantera le Centre de transfert des matières résiduelles et un écocentre au parc industriel de Maniwaki pour un investissement qui devrait atteindre les 600 000 \$.

Le conseil des maires a donc tenu compte d'une recommandation à cet effet du Comité Environnement qui a tenu une séance plénière à la salle municipale de Messines le 21 juillet dernier.

L'infrastructure, au terme de sa construction, appartiendra à la MRC-VG qui en sera également le gestionnaire. Les représentants de la ville de Maniwaki et de la MRC-VG prépareront une entente afin de créer un comité paritaire responsable de la planification et de la construction du centre. Cette entente exclut les municipalités de Low, Kazabazua, Lac Sainte-Marie et Denholm mais inclut Grand-Rémois qui a demandé une inclusion à l'entente.

Le préfet Pierre Rondeau est d'avis que l'emplacement du parc industriel à Maniwaki comporte des avantages. Le site est la propriété de la ville de Maniwaki ce qui aura pour effet de diminuer considérablement les coûts d'immobilisation et l'accès aux services publics. Les deux autres sites qui avaient



Le Centre de transfert des matières résiduelles et l'écocentre seront finalement construits au parc industriel de Maniwaki.

été identifiés comme potentiellement conformes au projet étaient situés dans une zone agricole. La MRC-VG a donc décidé d'éviter les délais prévisibles pour dézoner l'un de ses deux sites. Le gain en ce qui a trait au tonnage, combiné aux avantages, rend le site de Maniwaki intéressant.

Règlement d'emprunt

La ville de Maniwaki a adopté le règlement d'emprunt 903 dans lequel une somme de 600 000 \$ est prévue pour la réalisation du Centre. Le conseil des maires de la MRC-VG a donc autorisé les

représentants des deux parties à signer une entente qui prévoit que la ville de Maniwaki demeure le maître-d'œuvre du projet et demeure en toute collaboration avec la MRC-VG afin que le projet se réalise le plus rapidement possible. Au terme de la construction du centre, la MRC-VG deviendra propriétaire du Centre de transfert. Le sujet reviendra à la table du conseil des maires en septembre prochain.

Forêt de l'Aigle

Le préfet de la MRC-VG, Pierre Rondeau, a inséré une note aux documents remis aux maires et aux journalistes, concernant la Corporation de

gestion de la Forêt de l'Aigle (CGFA), lors de la séance ordinaire du conseil des maires le mardi 18 août dernier à Gracefield. Les échanges vont bon train et les membres du conseil d'administration de la CGFA ont un juste portrait des passifs de l'organisme. Bien qu'une solution définitive ne soit pas encore mise de l'avant, les intervenants constatent qu'il y a une démarche de la part du milieu et une volonté de restructurer la corporation qui gère un territoire qui s'avère un joyau pour la région. Le préfet tiendra les membres du conseil des maires de la MRC-VG bien informés sur les développements concernant la CGFA.

Une taxe sera imposée pour le service 911

LA GATINEAU - À compter du 1er décembre 2009, une taxe sera imposée sur la fourniture d'un service téléphonique pour l'urgence 911.

Cette taxe sera de 40¢ par mois par numéro de téléphone ou dans le cas d'un service multiligne autre qu'un service Centrex, par ligne d'accès de départ. Le client devra payer la taxe pour chaque mois au cours duquel il recevra, à un moment quelconque, un service téléphonique.

Le client est considéré comme une personne qui souscrit un service téléphonique dans un but autre que d'en

effectuer de nouveau la fourniture à titre de fournisseur de services de télécommunication. Le service téléphonique permet de composer le 911 pour joindre directement ou indirectement un centre d'urgence 911 offrant des services au Québec. Il est fourni, sur le territoire de la municipalité locale, par un fournisseur de services de télécommunication. Le présent règlement entrera en vigueur à la date de publication d'un avis du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans la Gazette officielle du Québec.

Présenté par la bibliothèque J.R L'Heureux

Concours de poésie pour tous

Les gagnants seront dévoilés lors de la Soirée poésie, musique, slam:

Le samedi 25 septembre 2009
de 19h à minuit au Château Logue de Maniwaki

Modalités du concours

Tous les poèmes doivent être remis à la bibliothèque de Maniwaki au 14 rue Comeau avec vos coordonnées, avant le 18 septembre 2009

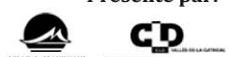
Il y a trois catégories d'âges*:
9 à 12 ans, 13 à 17 ans et 18 ans et plus

* Cinq inscriptions minimum par catégorie doivent être reçues pour que les trois catégories soient éligibles au concours

PRIX

Livres
Bourses de 100\$ (une par catégorie)
Ensemble de scrapbooking
Certificats-cadeaux

Présenté par:



Présenté dans le cadre de:

CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

Formation continue
Un service offert aux adultes et aux entreprises

RETOUR AUX ÉTUDES 2009-2010 POUR ACQUÉRIR DE NOUVELLES COMPÉTENCES

Formation de 250 heures débutant en **octobre 2009**

Le Cégep, partenaire au PACTE POUR L'EMPLOI
Aide financière possible avec **Emploi Québec Outaouais**

Contactez votre agent au CLE de Maniwaki - 819.449.4284
Sylvie Geoffrion - 819.441.3785
www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE

Les MEILLEURS PRIX aux MEILLEURES CONDITIONS!



Buick Allure CX 19895.00\$	Savana Cargo 2500 18895.00\$	Chev. 5895.00\$	Aveo LS 6295.00\$
3809E : 29905km 2009	4061E : 44545 km 2006	210761km Cabine allongée 4x4 diesel turbo 6.5L , auto, toute équipée	52841 km 2005 5 portes , 4 cyl , manuelle, vitres électriques, barres portes électriques
Automatique toute équipée		Longue automatique, 4,8L Air climatisé	
Aveo 6495.00\$	Cobalt 7995.00\$ SPÉCIAL 7 495\$	Cobalt 9495.00\$	Malibu LT 10495.00\$
41,370km 2005 5 portes, 4 cyl , auto, cd , démarreur à distance	9409E : 58183 km 2005 Cobalt 4 portes Argent A/C automatique lecteur CD	4956E : 75320 km 2005 4 portes A/C automatique	2645E : 83723km 2006 4 portes automatique toute équipée
HHR LS 12495.00\$	Colorado LS 12895.00\$ VENDU!	Pontiac G6 13895.00\$ VENDU!	Malibu LS 18995.00\$ SPÉCIAL 18 500\$
6032E : 78729km 2006 5 portes automatique démarreur,, tout équipée	5179E : 36227km 2006 2x4 cabine allongée Automatique, A/C	A7923 : 39719 km 2007 Automatique toute équipée	8969E : 21078 km 2008 Toute équipée
Canyon SL 10895.00\$	Canyon 13495.00\$ VENDU!	Canyon SL 13895\$ VENDU!	Canyon 15495.00\$ VENDU!
48695km 2006 2x4 , 4 cyl , automatique différentiel barré	31139 km 2006 2x4, 5 cyl , auto., air climatisé excellente condition, très propre	4753E : 33320km 2006 Canyon SL 4x4 cabine allongée Automatique	94084km 2005 4x4 Cabine allongée SLE , 5 cyl, auto. tout équipée,très propre, excellente conditon
Sierra SLE 1500 22895.00\$	Silverado LS 1500 23495.00\$ VENDU!	Avalanche LS 1500 23895.00\$ VENDU!	GMC Envoy SLE 24895.00\$ VENDU!
2598E : 35918km 2006 4x4 Cabine allongée Automatique tout équipé	1746E : 35830 km 2006 4x4 cabine allongée Automatique tout équipé	0804E : 58634 km 2008 4x4 automatique Tout équipé	E1638 : 33493km 2008 4x4 Automatique Tout équipé, toit ouvrant, échangeur de disques
Olds Alero 3995.00\$			GMC Sierra SLT 41895.00\$
116 425km 2000 4 cyl , auto , toute équipée			1625E : 73661 km 2006 4x4 cabine allongée, autom. tout équipée Couvercle de boîte en fibre de verre
			E1099 : Cabine allongée 4x4 tout équipé roues de 20 po. toit ouvrant système de navigation sièges en cuir chauffant

Brian Rail



Manon Fortin



Tiger Gagnon



Deuxième chance
au crédit- Brian Rail

L'équipe
Gendron
Maniwaki
#1 259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com



L'autoroute 5 s'étend sur le territoire rural

115 millions \$ sont investis dans son prolongement

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Les premiers ministres Stephen Harper et Jean Charest étaient à Chelsea vendredi



Ottawa et Québec se partageront les 115 millions \$ d'investissement dans le prolongement de l'autoroute 5 vers le nord.

LAUZON
(Thurso) - Ressources forestières
175, Alexandre, Thurso (QC) J0X 3B0

de retour!
achat de bois privé

remy.crites@lauzonltd.com

Tél.: (819) 985-0600
poste 286

Téléc.: (819) 985-3029

Cell: (819) 661-5410



G3 WAVE SE 2009 DE PONTIAC

11 999\$²
PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

3625\$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

4,99 %³
taux de financement à l'achat pour 60 mois

ECONOMIE: ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE: 7,9 L/100 km (36 mi/gal)

★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	G3 SE 2009 5 portes	Toyota Yaris LE 2009 Berline de base	Honda Fit DX 2009 5 portes de base
PRIX À L'ACHAT*	11 999\$	13 270\$	14 980\$
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
PHARES ANTIBROUILLARD	OUI	NON	NON
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
ONSTAR	OUI	NON	NON
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

Avec plus de 3 000\$¹
en caractéristiques additionnelles de plus que Toyota et Honda

*La valeur des caractéristiques additionnelles est établie en fonction des prix des concessionnaires. Les véhicules comparés sont les suivants: G3 Wave SE 2009 (2TX48/1SM), Yaris LE 5-door 2009 (K1923M), et Fit DX 2009 (GE8729E). *Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.

ECONOMIE: ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE: 7,9 L/100 km (36 mi/gal)

★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*

en soldé
tout simplement

jusqu'à
8 500 \$
de rabais¹



G5 SE 2009 DE PONTIAC

12 999\$²
PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

4 500\$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

4,99 %³
taux de financement à l'achat pour 60 mois

ECONOMIE: ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

Canada

*SELON LA PRÉMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CANONS POUR MOYEN EXCLUS, DÉFINIS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE



VIBE 2009 DE PONTIAC

12 998\$²
PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

3 000\$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

4,99 %³
taux de financement à l'achat pour 60 mois

ECONOMIE: ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)

★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*



PONTIAC

BUICK

GMC

GM

OFFRESPONTIAC.CA

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: G3 Wave 5 portes (2TX48/1SM), coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (CAL69/1SM) et Vibe (2SL26/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Veuillez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (1 325\$), frais d'immatrication, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Répertoire des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à 4,99% pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatrication, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, 49,2 L pour la G5 avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, et 50 L pour la Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour la G3 Wave et la Vibe. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

dernier pour une visite-éclair afin d'annoncer l'injection de 115 millions \$ dans le prolongement de l'autoroute 5 sur 6,5 kilomètres entre Chelsea et Wakefield.

Ottawa et Québec se partageront la facture de 115 millions \$ à parts égales. Ces 6,5 km d'autoroute auront quatre voies séparées, deux échangeurs et plusieurs ponts. Les travaux du deuxième tronçon se mettront en branle dès le début de 2010 et seront complétés en 2012. La portion reliée au premier tronçon de 2,5 km, au coût de 27 millions \$, à Chelsea, doit ouvrir cet automne.

Prévu pour 2013, un troisième tronçon d'un kilomètre est à l'étape d'avant-projet. Une fois terminé, le prolongement de l'autoroute 5 aura coûté environ 162 millions \$ pour une distance totale de 10 km.

«C'est une annonce majeure pour l'Outaouais, devait confier à la presse régionale le député-ministre de Pontiac, Lawrence Cannon. Il manquait un plan complet au niveau du développement autoroutier dans la région, particulièrement en direction de Maniwaki. Il y a aussi une croissance démographique sans précédent dans la région. Pendant 13 longues années, la région n'avait pas grand chose à montrer sous l'ancien gouvernement libéral. Elle a toujours été prise pour acquise».

Travaux sur le chemin Baskatong

LA GATINEAU - Des travaux sont en cours sur le chemin Baskatong à l'intersection de la route 117 dans la municipalité de Grand-Rémi.

Les travaux, au coût de 321 234 \$, sont exécutés par Asphalte Desjardins inc. de Terrebonne. Les opérations sont effectuées du lundi au jeudi de 7 h à 17 h 30 et le vendredi de 7 h à 14 h. Une voie est fermée et des signaleurs dirigent la circulation. La limite de vitesse permise sur le chantier est de 50 km/h.

Deux mille personnes au Festival Country de Bois-Franc

«Une petite communauté peut faire beaucoup quand elle se prend en main» - Armand Hubert

PAR JEAN LACAILLE

BOIS-FRANC - Fête champêtre, soirée folklorique, spectacles d'artistes country, compétitions équestres et de chevaux de trait, exposition de peintures, sont autant d'activités qui ont attiré les visiteurs lors de la 6e édition du Festival Country qui avait lieu le week-end dernier à Bois-Franc.

«C'est spécial de venir à Bois-Franc. Il y a un petit quelque chose ici qu'on ne retrouve pas ailleurs. L'accueil chaleureux des gens de la Vallée-de-la-Gatineau est vraiment unique. Nous avons recueilli ces commentaires tout au long de la fin de semaine. J'avoue avoir été très ému lors de la conclusion de notre festival dimanche soir. Notre 6e édition dépasse toutes nos espérances», indique le maire Armand Hubert qui coordonne le Festival depuis le début de l'événement en 2004.

La fête champêtre qui est l'activité qui donne le ton aux cinq jours d'activité s'est véritablement ancrée dans le milieu alors que plusieurs résidents et visiteurs y ont participé. Il y avait 300 personnes à la soirée folklorique du jeudi soir avec l'artiste invité, l'accordéoniste Denis Côté, et le groupe Les Campagnards.

Les compétitions équestres à la ferme Lafontaine ont également été un grand succès quoiqu'on ait noté une légère baisse de participation pour la journée de samedi. Mais le tout s'est replacé le lendemain alors que plusieurs amateurs ont participé aux compétitions de chevaux de trait organisées par Pierre-Louis Patry.

Un beau festival

Le coordonnateur Armand Hubert n'avait que de bons mots à l'endroit des bénévoles du Festival qui, selon lui, sont la cause directe du succès de l'événement. L'exposition de peinture, mariée à la fête champêtre, a également été un succès. «Le festival a fait beaucoup de chemin depuis sa création en 2004. C'est la preuve qu'une petite communauté comme la nôtre peut se démarquer dans l'organisation de ce type d'événement.»

Quelque 90 propriétaires de véhicules récréatifs ont élu

Nous achetons

le vieil or



Le Coffre aux
Trésors

Réparation sur

les lieux or et argent

Nouveau Spéciaux tous les jours

819-306-0649

Ouvert lundi au vendredi

171. rue Commerciale, Maniwaki

domicile à Bois-Franc pendant trois jours. Les spectacles au Centre récréatif et culturel Donat Hubert ont été excellents. Garry Davis, de Gado Musique à Maniwaki, a fait de l'excellent travail au niveau de l'ingénierie du son. «Les artistes ont été unanimes à dire que le son était impeccable. Les amateurs ont également indiqué leur appréciation. Garry a fait de l'excellent travail et nous le félicitons pour son expertise.»

De bonnes recettes

Le Festival a généré des profits bruts d'environ 50 000 \$. Le bilan financier n'est pas encore finalisé mais Armand Hubert a indiqué que les recettes nettes pourraient dépasser les 16 000 \$ récoltés l'an dernier. Tous les profits de l'activité sont versés à la municipalité.

«Le Festival est une affaire d'équipe. Je tiens à remercier notre animateur, Normand Grenier, qui, encore une fois, a été à la hauteur de sa réputation. Normand est notre négociateur auprès des artistes et c'est même lui qui s'occupe des contrats. Nous visions la clientèle «jeune famille» et nous n'avons pas raté notre coup.»

Malgré l'incertitude économique, l'équipe du Festival Country de Bois-Franc est très satisfaite de la 6e édition et la barre sera haute pour l'édition 2010. «Le festival est un rendez-vous familial et nous désirons qu'il en soit ainsi dans l'avenir.»

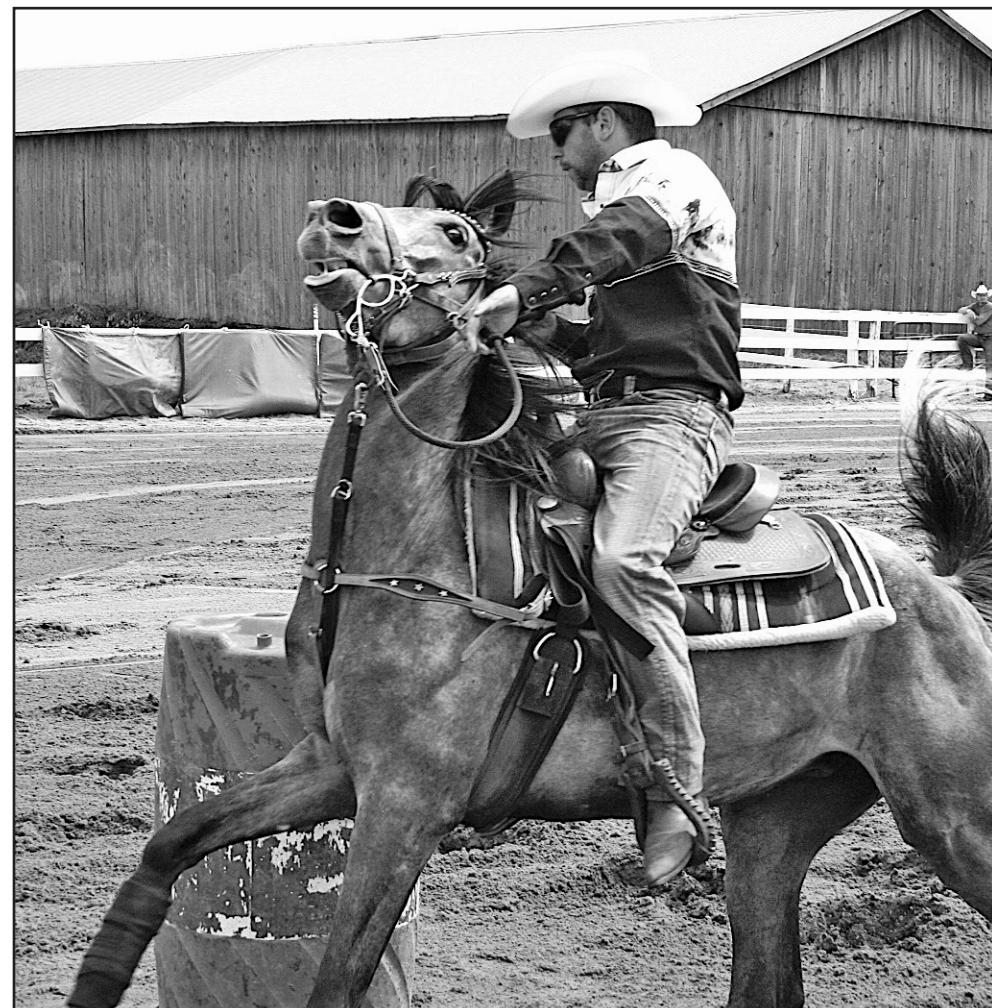
Un homme sollicité

Armand Hubert, qui avait annoncé son retrait de la vie politique active, a été



Plusieurs jeunes de la région ont développé une passion pour les chevaux dont la jeune Érika Rochon de Cayamant.

Section **Bijouterie** - Section Adam et Ève - Section équestre



Plusieurs amateurs d'équitation participent aux compétitions équestres à l'extérieur et dans la région. C'est le cas pour Éric Rochon de Cayamant qui sera d'ailleurs au Festival Country-Western de la Vieille Grange à Gracefield en fin de semaine.

sollicité en fin de semaine pour qu'il revienne à titre de maire de Bois-Franc. «J'ai pris une décision. Je trouve que les termes de quatre ans sont trop longs et comme je suis impliqué à fond à la

présidence de l'Agence régionale de la forêt privée de l'Outaouais, je considère que la tâche est gigantesque. Je maintiens ma décision de ne pas solliciter un autre mandat à la mairie de Bois-Franc.»



Muguette
Céré

Agent Immobilier
Agréé

(819) 441-8171



(819) 449-1244

Courriels : muguettecere@sympatico.ca
n.stjacques@picano.ca



Nathalie
St-Jacques

Agent Immobilier
Affilié

(819) 441-9090

Prix réduits automnaux

CHALETS

- Lac Baskatong :	SIA8172661	289 000 \$	- Maniwaki :	SIA8197935	115 000 \$
- Lac Écarté :	SIA8176199	115 000 \$	- Gracefield :	SIA8104771	75 000 \$
- Lac Quinn :	SIA8038296	149 900 \$	- Aumond :	SIA8132492	80 000 \$

TERRES

- Montcerf :	SIA8158237	110 000 \$
- Aumond :	SIA8158964	180 000 \$

MAISONS

- Gracefield :	SIA8104771	75 000 \$
- Aumond :	SIA8132492	80 000 \$
- Montcerf :	SIA8158240	38 000 \$



82 000 \$ SIA: 820485
NOUVELLE INSCRIPTION
220, Ch. du Lac-Cayamant - Gracefield

A VOIR DE PLUS PRÈS...Joli bungalow de 3 cc à couloir situé sur 1,5 acres de terrain aménagé. Belle cour arrière avec arbres matures et garage. De style air ouverte et très ensolilée, sa cuisine sera vous charmer par ses dimensions ainsi que le salon fermé de cette propriété un endroit où vous aimerez recevoir les amis ! PSSST!! N'attendez pas.



94 500\$ SIA: 8197618
146, Rue de Gatineau - Maniwaki

Décorée avec goût et prête à vous accueillir ! cette chaleureuse maison de 3 c.c., située face à la rivière. Beaucoup de fenestration, planchers de bois franc. Arbres matures, beau terrain paysagé, endroit paisible.



134 900\$ SIA: 8122341
192, ch. de la Ferme Joseph, Déléage

La vie à la campagne! Magnifique propriété conçue pour plaire! 2 cc, 2 sdb, planchers érable, sous-sol aménagé, garage avec beau terrain paysagé. Toute prête, elle vous attend.... PRIX REDUIT!



139 900 \$ SIA: 8058698
22, ch. Louiseize - Gracefield

Chaleureuse propriété, salon mur en pin, plafond cathédrale. Grande cuisine fonctionnel, 2+1 c.c., sous sol aménagé, garage double avec loft. Accès au lac Matayer. Venez voir tous ses avantages!

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !

Les jeunes autochtones sacrifiés par le fédéral?

Les écoles des Premières Nations, sous-financées

Kitigan Zibi - Le 20 août 2009 - Si l'éducation est la clé de l'avenir de tous les jeunes Canadiens, celui des jeunes des Premières Nations est sérieusement compromis par le sous-financement du gouvernement fédéral dans les écoles de bande.

C'est en présence du Grand chef de l'Association des Premières Nations du Canada, M. Shawn A-in-chut Atleo, que le Chef du conseil de bande de Kitigan Zibi, M. Gilbert Whiteduck, a fait part des conséquences désastreuses de ce sous-financement par le ministère des Affaires indiennes et du Nord du Canada qui a pour effet de maintenir plusieurs communautés dans un état de sous-développement chronique par rapport au reste de la société.

Selon le Chef Whiteduck, toutes les études et tous les rapports démontrent l'iniquité du système de financement fédéral des écoles amérindiennes, un système désuet dont la formule date de plus de 20 ans et qui n'a jamais été indexé depuis 1996. « Avec l'augmentation des coûts de l'éducation, c'est un manque à gagner de 200 millions de dollars annuellement que nous devons épouser ailleurs pour maintenir nos écoles en vie. Les choix que nous devons faire dans nos communautés sont déchirants, car, pour maintenir une certaine qualité

d'éducation, il nous faut couper dans d'autres services tout aussi essentiels » a dit le Chef Whiteduck qui avait d'ailleurs remis en 2008 au Parlement canadien une pétition qui allait dans ce sens.

Selon une étude comparative, on estime que les jeunes des Premières Nations reçoivent 20 à 25% de moins d'argent pour assurer leur éducation que ce que le gouvernement du Québec par exemple accorde pour l'enseignement des jeunes Québécois. C'est dramatique selon M. Whiteduck quand on sait que les coûts d'un enseignant sont encore plus élevés lorsque celui-ci doit travailler en territoire plus éloigné comme c'est le cas de plusieurs communautés autochtones. D'autre part, le système de financement canadien n'accorde rien pour l'intégration de la technologie dans les écoles, rien pour les bibliothèques scolaires, rien pour la formation professionnelle au secondaire ni pour les activités parascolaires de sports et de loisir, rien pour le suivi des réformes scolaires provinciales ni pour offrir des programmes spécialisés comme le sports-études, arts-études ou les programmes internationaux.

Ce sous-financement implique aussi qu'il est difficile et parfois impossible pour les Premières Nations d'intégrer des cours de langue qui leur permettrait de préserver la richesse de leur langue



Le chef de Kitigan Zibi, Gilbert Whiteduck, a accueilli le chef des Premières Nations Sawn A-in-chut Atleo jeudi dernier au centre culturel local.

maternelle. « En sous-finançant nos écoles, le gouvernement fédéral est en train de refaire ce que les tristement célèbres pensionnats autochtones ont fait

durant des décennies, soit de s'assurer que les jeunes perdent contact avec leur culture » a souligné le chef de Kitigan Zibi.

La situation est encore pire pour les études postsecondaires alors que le gouvernement menace de se retirer du financement de l'éducation des Premières Nations. Pourtant, toutes les études démontrent que la seule façon d'offrir aux Premières Nations les moyens de sortir de la pauvreté chronique à laquelle plusieurs communautés sont contraintes, c'est d'offrir une éducation de qualité aux jeunes tant au régulier qu'au professionnel. « Pourtant, les coûts sociaux occasionnés par ce sous-financement dépassent de beaucoup ce qu'il en coûterait pour assurer à nos jeunes un meilleur avenir » a-t-il expliqué en rappelant que plusieurs communautés étaient aux prises avec de graves problèmes liés au désavantage des jeunes.

Selon un rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget à Ottawa, le gouvernement fédéral a fait preuve de mauvaise gestion avec les écoles des Premières Nations, et l'Association exige que la gestion de l'éducation des membres des Premières Nations soit remise entre les mains des Premières Nations.



Les Algonquins ont ralenti la circulation afin d'informer la population sur le problème de sous-financement de l'éducation des jeunes.

La Gatineau

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région.
Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Courriel direction : direction@lagatineau.com

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)
Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488


OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour immédiatement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Bouchette se prépare déjà à une fête d'envergure en 2010

par Rodrigue Lafrenière

Enrichis de l'expérience vécue et quoi qu'il en soit satisfais du déroulement de la



Merci Nathalie de ta participation aussi professionnelle et dynamique à l'économie de notre région. Ton professionnalisme et ton efficacité d'agent immobilier font de toi une «pro» dans le domaine. Merci de l'intérêt porté à notre dossier, de ton sens de la communication, de la promptitude et l'exactitude de tes actions. En résumé, merci pour tes bons services et bravo pour tes compétences d'agent immobilier.

Joanne Shean & Gaétane Lacroix

fête champêtre de samedi dernier à Bouchette, les organisatrices et organisateurs se préparent déjà à un rendez-vous festif de plus grande envergure en 2010.

Ces concepteurs de la fête soulignent leur satisfaction en considération des 120 fidèles, arborant tous une vignette de petit chapeau de cowboy, qui ont participé à la messe «country» célébrée à l'église patrimoniale du village.

Une chorale transformée pour l'occasion en groupe «country» a eu l'heure de plaisir grandement avec des chansons dont certaines avaient été chantées à nul autre endroit qu'au Festival équestre de St-Tite.

On a pu noter la présence de deux servants de messe originaux. Même si le célébrant, le curé Jean-René Sirois, a révélé que le vent avait emporté son chapeau avant la messe..., ses acolytes du moment étaient bel et bien revêtus du plus bel atour country-western, comme le démontre la photo ci-jointe laissant voir Omer Larivière et son petits-fils, Jeannot.

Un méchoui déclaré savoureux

Les initiateurs de la fête ajoutent au bilan leur plaisir d'avoir vu s'approcher des tables quelque 120 «bons vivants» qui se sont donné rendez-vous pour déguster par la suite un méchoui, décrit comme



Des servants de messe, tout à fait originaux dans leurs habits, ont pris place dans le chœur de l'église, à l'occasion de la messe «country» de Bouchette. Il s'agit de Omer Larivière et de son petit-fils, Jeannot. Quant au curé Sirois, il a précisé que «le vent avait emporté son chapeau avant la messe»...

savoureux et servi rondement par Arnaud Major et son équipe, au complexe sportif les Quatre-Saisons de la municipalité.

La famille des musiciens Garneau a facilement réussi à donner le ton approprié, avec des airs connus de circonstances, qui ont conduit à maintes reprises les danseuses et danseurs à envahir l'avant-scène aménagée de décors champêtres.

On parle ici de Bernard, Roméo, Line et Mélissa Garneau, lesquels comptaient au micro sur l'appui de Raymonde Tremblay, une chanteuse avantageusement connue dans son milieu, qui a par surcroît montré tout son talent en tout début de messe.

Le président de la fabrique, Jean-Yves Patry, s'est déclaré quant à lui satisfait de la participation première des citoyens de son village; il envisage un franc succès en 2010, en tirant le meilleur parti de l'expérience vécue à cette rencontre qui se cherchait une formule et un succès basés sur les couleurs de la population de Bouchette.

«Il faut toujours expérimenter une formule pour savoir comment la continuer» a commenté le président que l'on gagne toujours à voir sourire, malgré les difficultés... Il se dit tout à fait «prêt à

recommencer, avec l'expérience vécue aujourd'hui».

«Paris ne s'est pas bâtie en un jour», a ajouté Florentine Larivière, la secrétaire de la fabrique, désireuse d'aller encore plus loin en 2010.

Un peu plus tard en 2010

Or, cette expérience «enrichissante» indique, selon les organisateurs, que pour encore mieux réussir, l'événement d'été devrait se dérouler un peu plus tard en 2010, à savoir quelque temps en septembre.

D'autres activités devraient probablement s'y greffer, pour attirer plus de foule: est-ce une fête des moissons? une fête de la terre? une grande rencontre du monde équestre? Il est trop tôt pour l'annoncer. Mais on fait appel aux suggestions des citoyens.

On sait toutefois que Ste-Thérèse travaille à devenir une destination équestre pour l'Outaouais et plus et que l'organisation pourrait à la fin de l'été 2010 devenir suffisamment solide pour réussir un grand rassemblement avec défilé Ste-Thérèse-Bouchette. L'avenir le dira.

Mais il semble d'ores et déjà assuré que Bouchette se prépare déjà à une fête d'envergure à l'été 2010.

Mécanicien(ne) de véhicules légers

16 ans minimum



Excellent taux de placement :

Prochaine formation
Débutants le 1 septembre 2009

Tu aimes travailler avec des VTT, moto, motoneige et tout véhicule léger ? Tu as un bon esprit d'analyse et le sens de l'observation ?

Pour information:
819 449-7922 poste 265

www.jerevedevenir.com www.srafp.com

www.CFPVG.CSHBO.QC.CA



Service régional
formation professionnelle
Outaouais



Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 - Télécopieur : (819) 449-7235

Bienvenue!
Personnes agées autonomes ou semi-autonomes



RÉSIDENCE

BERNISE

Conforme à tous les critères
et certifié par le gouvernement

Sécurité-Confort et Soins complets 819.449.5399

1 place disponible immédiatement



PRIX EMPLOYÉS FORD



Modèle SEL illustré

AUSSI OFFERTE EN VERSION HYBRIDE



Modèle SEL illustré

Ford Focus SE 2009

PDSF [†] (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	17 099 \$
Ajustement de	1 600 \$
Allocation-livraison	1 500 \$
Ajustement total[†]	3 100 \$

Votre Prix Employés
13 999 \$*



Faites vite. Visitez votre concessionnaire Ford pour relever le **Défi Montez à bord*** et obtenir votre Prix Employés*.

Cette offre exclut le boni négocié avec les TGA.

Ford vous invite à faire l'essai de ses véhicules les mieux construits à ce jour.

Venez relever le Défi Montez à bord*. Nous sommes certains qu'une fois au volant d'un véhicule Ford, vous ne voudrez plus conduire autre chose. Mais si vous n'êtes pas convaincus et que vous achetez un véhicule concurrent de même catégorie, nous vous donnerons 100 \$.

quebecford.ca



Montez à bord.

Les concessionnaires Ford de l'Outaouais

- Mont-Bleu Ford, Gatineau
 - Duportage Ford, secteur Hull – Gatineau
 - Shawville Ford, Shawville
 - Gérard Hubert, Maniwaki et Mont-Laurier
 - Carle Ford, secteur Buckingham – Gatineau

Toujours plus de pèlerins à la grotte Fatima de Maniwaki

MANIWAKI - Les communautés de la paroisse de l'Assomption de Marie du diocèse de Mont-Laurier ainsi que de la paroisse St-Patrick de Maniwaki et les communautés avoisinantes ont accueilli les fidèles de la mission portugaise du Saint-Esprit du secteur Hull de Gatineau, et de nombreux fidèles des archidiocèses de Gatineau et d'Ottawa, pour le 3e pèlerinage annuel à la grotte de Fatima de Maniwaki samedi dernier.

Chaque communauté et groupe portaient sa bannière et son drapeau pour un regroupement de plusieurs centaines de personnes. Une nouveauté s'est ajoutée cette année alors qu'une boutique offrant des articles liés à Fatima

avait été aménagée, y compris une table opérée par les dirigeants du Secrétariat canadien de l'Apostolat mondial de Fatima, venus de Montréal pour l'occasion. La grotte était également embellie par un aménagement paysager et des réparations réalisées grâce à la généreuse participation de la ville de Maniwaki. L'événement concordait parfaitement avec la Fête patronale de la paroisse de l'Assomption.

Une procession a eu lieu dans les rues de Maniwaki avec la récitation du Rosaire et une garde d'honneur de Chevaliers de Colomb de l'Assemblée Mgr J.A Mondoux, suivie d'une bénédiction des malades au pied de la grotte, puis d'une célébration eucharistique présidée par Mgr Vital Massé et concélébrée par le prêtre Gilbert Patry, le père Eugène Lapointe, le père Robert Godin et les abbés Clément Filion et Robert Limoges. Elle a été animée en quatre langues : portugais, français, anglais et latin. Des chants et prières d'une grande beauté, y compris une contribution spéciale des fidèles de la mission portugaise Saint-Esprit, de la paroisse St-Patrick et de la desserte amérindienne de Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, ainsi que la sainte communion, ont enflammé les coeurs d'amour pour le prochain. Les pèlerins ont ensuite été accueillis par un souper et une soirée sociale à l'Auberge du Draveur à Maniwaki où un vin d'honneur a été



Une partie des pèlerins qui ont participé au pèlerinage à la grotte de Fatima, à Maniwaki, samedi dernier.

offert par la ville de Maniwaki et l'animation musicale a été assurée par Donald Paradis.

Le comité organisateur offre ses sincères remerciements à tous les organisateurs et commanditaires. Puisque les gens ont répondu en si grand nombre et avec autant de ferveur, il devient évident que la quatrième édition du pèlerinage, en 2010, sera d'autant plus grandiose et enrichissante.. Pour toute information, on peut joindre Roger Jobin, à Maniwaki, au 819-449-1767 ou Isabelle Bégin, sans frais, au 1-866-445-9695.

*Collaboration spéciale
Isabelle Bégin*

CONSEILS, VENTES ET ACHATS 7 JOURS SUR 7

GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenard@gmail.com

PRIX : 73 900 \$	BLUE SEA Possibilité de vous loger à 450\$ par mois pour un bungalow de 3 c.c., situé dans le village, s.s. pleine grandeur, terrain plat et aménagé. Réf.: ULB620. www.guymenard.com	2 720 P.C. 	BLUE SEA Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. Réf.: BOR920. www.guymenard.com	PRIX : 54 900 \$ 	MANIWAKI Petite maison dans le centre-ville de Maniwaki, près de tout. Extérieur entièrement rénové en 2008, terrain facile d'entretien. Idéal pour première maison! Prix: 54 900 \$. Réf.: LOW402. www.guymenard.com
NOUVEAU PRIX 	MESSINES Joli bungalow de 2 c.c., terrain plat, secteur tranquille. Bcp de rénovations effectuées dans les dernières années. Vendeur motivé. Réf.: UAN800. www.guymenard.com	SUR LE GOLF 	MESSINES Magnifique propriété sur le golf Algonquin. Bois franc, céramique, plafond cathédrale du salon à la cuisine, grande pièce aîre ouverte. Beaucoup de fenêtres. Terrain plat et paysagé. Prix: 225 000\$. Réf.: BLA300. www.guymenard.com	PRIX : 44 900 \$ 	MANIWAKI Petite maison secteur tranquille, vente sans garantie légale. Une aubaine! Réf.: LOW771. www.guymenard.com
NOUVELLE CONSTRUCTION 	BLUE SEA Belle maison en pièce de bois, située dans un secteur tranquille, logis au sous-sol, beaucoup d'extras, armoires en bois, plafond cathédrale, plancher radiant au sous-sol et au rez-de-chaussée, entrée indépendante pour le logis, très privé. À voir absolument. Prix: 184 000 \$. Réf.: ALA700. www.guymenard.com	79 000 \$ 	MANIWAKI Petite-maison dans le centre-ville, près de toutes les commodités, abri d'auto, terrain très profond. Faut voir. Réf.: TON892. www.guymenard.com	ACCÈS LAC MÉTAYER 	GRACEFIELD Grand bungalow avec s.s. aménagé, finition de plancher du r-d-c. en céramique et bois franc, bcp d'espaces de rangement, garage, 3 abris temp., terrain de plus de 3 acres, idéal pour les amateurs de nature. Vendeur motivé. Réf.: IAB310. www.guymenard.com
LAC LACROIX 	LAC CAYAMANT 2 500 pieds carrés - Superbe maison construite en 2006, 2 étages plus le sous-sol, 14 pièces dont 5 chambres, 2 salles de bains, finition de qualité, climatisation central, grandes pièces, air ouvert, terrain plat et chemin ouvert à l'année. Réf.: CAL840. www.guymenard.com	NOUVEAU PRIX : 79 900 \$ 	ECAN SUD Semi détaché bien entretenue, contenant 2 logis: 1.2 chambres à coucher au rez-de-chaussée et 1 une chambre au sous-sol 8 700\$ de revenu par année. Une aubaine!. Réf.: GAG210. www.guymenard.com	PRIX : 79 900 \$ 	GRACEFIELD Maison à étages sur un très grand terrain de + de 2 acres, à proximité du lac Pemicigan et lac Heney, excellent pour les amateurs de chasse et de la pêche. Réf.: IOP118 Vendeur motivé www.guymenard.com
NOUVEAU PRIX : 99 900 \$ 	ECAN SUD Jolie maison bien aménagé, secteur recherché, logis au sous-sol, possibilité 9 900 \$ de revenus annuel. Idéale pour première maison. Réf.: UAE430. www.guymenard.com	VENDEUR MOTIVÉ 	GRACEFIELD Terrain de 100 acres boisées avec beaucoup de bois mature et maison en rénovation. Terrain idéal pour chasse au chevreuil. Situé à 10 minutes du village de Gracefield. Prix : 110 000 \$ www.guymenard.com SIA: 8179245	VENDEUR MOTIVÉ 	MANIWAKI Semi-détaché, secteur tranquille, près d'une école primaire et d'un parc. Idéal pour les enfants. Possibilité d'un logis au sous-sol. Paiement mensuel d'environ 450\$, loyer potentiel de 400\$ calcul est facile. www.guymenard.com SIA: 8182095
REPRISE 	LAC CAYAMANT 188, chemin Monette Reprise, bungalow sur le Lac Cayamant, vendu sans garantie légale. Réf.: 8205567 www.guymenard.com	MANIWAKI Maniwaki, bungalow entièrement rénové. Isolation, finition extérieure, finition intérieure de qualité. Beaucoup de boiseries, SPA 2006, piscine 2008, cour arrière clôturée 6 pi., très privé. A qui la chance! Propriétaire est agent immobilier chez Royal LePage Vallée de l'Outaouais	REPRISE 	DÉLÉAGE Reprise, bungalow situé près de Maniwaki, vente sans garantie légale. www.guymenard.com	

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

BIENTÔT

Pour mieux servir

L'ÉQUIPE
DÉFI - PROGRÈS
de
GRAND-REMOUS
aux
ÉLECTIONS
MUNICIPALES
du
1er NOVEMBRE
2009

Festival country-western de La Vieille Grange : 3 jours d'activités

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La musique, le chant, les compétitions équestres et les jeux gonflables pour enfants sont au menu de la 1^{re} édition du Festival Country-Western de la Vieille Grange qui débute vendredi et qui se poursuit jusqu'à dimanche à Gracefield.

Céline Deslauriers et Richard St-Jacques ont gagné leur pari d'offrir à la population du Coeur de la Gatineau une activité qui sera répétée au cours des prochaines années.

La vieille grange a été réaménagée et les artistes donneront leur tour de chant sous un chapiteau qui sera aménagé sur le site. Un rectangle réglementaire clôturé permettra la présentation des compétitions équestres et de gymkhana qui débutent samedi.

Le vendredi 28 août

Les activités débutent par une compétition de chevaux de trait dès 18h vendredi qui sera suivie du spectacle d'ouverture, sous le

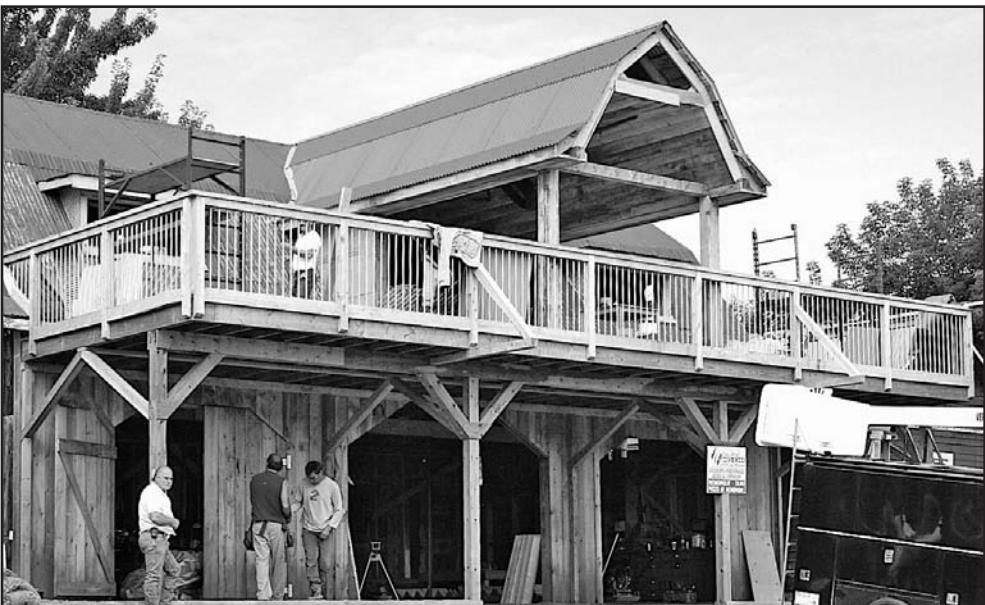
chapiteau, dès 19h45. Mariette Croteau brisera la glace à 20h. Elle sera suivie de Claude Savoyard, Eric Labelle et l'ensemble de Yannick Gravelle. Le coût d'entrée est de 12 \$.

Le samedi 29 août

La journée débute par les compétitions équestres et de gymkhana dès 10h de même que la musique avec Sylvie Carrière à 14h, Gaétane Beaubien à 15h et Suzanne et Claude Gratton à 16h. Un souper est prévu sur le site et les spectacles reprennent à 19h avec Normand Grenier, Andy Dewashe, René Grondin, Sylvie Prescott et l'ensemble de Yannick Gravelle. Le coût d'entrée est de 15 \$.

Le dimanche 30 août

Dès 10h, le début de la finale des compétitions équestres et de gymkhana se mettent en branle. Ces compétitions sont coordonnées par l'Association chevaline de la Lièvre inc. À 13h, les talents locaux auront l'occasion de se mettre en évidence sous le chapiteau. Un hommage sera rendu aux



La vieille grange a été restaurée et offre un cachet particulier au nouveau site aménagé par Céline Deslauriers et Richard St-Jacques.

ainés dès 14h. Puis, à 15h, ce sera au tour

d'André Brazeau de présenter son spectacle. Il sera suivi de Dan Gagnon. Pierre Gauthier clôturera le festival au terme du souper qui est prévu à 18h. Le coût d'entrée pour la dernière journée du festival est de 15 \$.

Des structures gonflables et le taureau mécanique sont aménagés à l'intention des jeunes et des adultes avec la collaboration de la Commission des loisirs de Gracefield.

Le forfait week-end est offert au coût de 35 \$ par personne. Des kiosques seront aménagés. Le camping sauvage est offert et est compris dans le forfait week-end. Les activités sont gratuites pour les jeunes de 12 ans et moins qui sont accompagnés d'un adulte.

**FESTIVAL D'EAU VIVE
DE LA HAUTE-GATINEAU**

Maniwaki
Québec, Canada

28-29-30 août
Canot - Kayak - Rafting

13^e édition

2009

Simon Cousineau photographe

L'édition chanceuse

Participer avec les gens de la région c'est ça être épicer !

metro

100, rue Beaulieu, Maniwaki 819-449-1699

Marché Lapointe

Plusieurs articles de toutes sortes à vendre à prix de liquidation



Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

RECHERCHE



POUR SON SERVICE !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Les rutilantes Ford Mustang piquent la curiosité

Hubert Auto ravive la mémoire des amateurs d'automobiles

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les nostalgiques des années '70 ont pu se rincer l'œil à l'occasion du Rendez-vous Ford Mustang proposé par Hubert Autos de Maniwaki dans le cadre du Rallye Napa 5000 au parc du Draveur dans le centre ville de Maniwaki mardi.

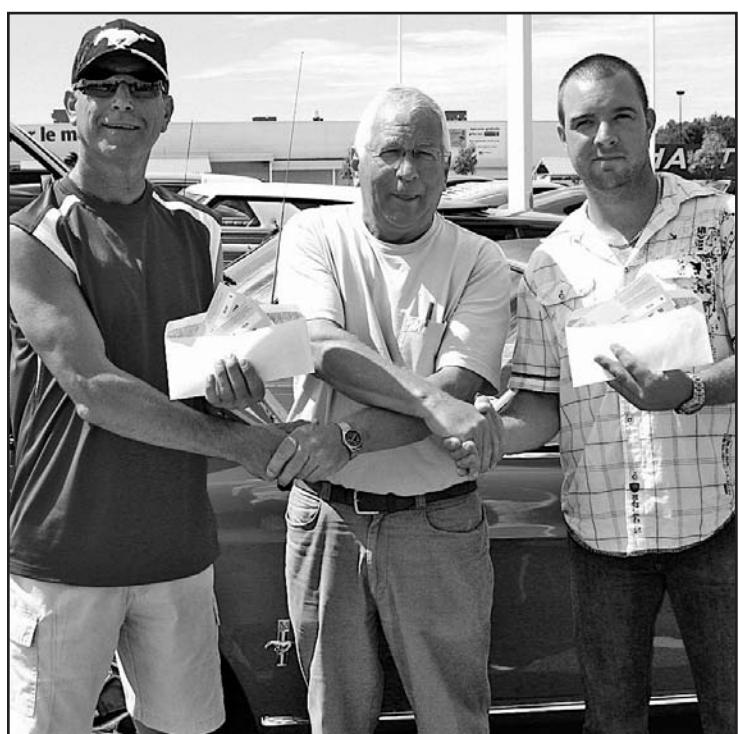
André Lanthier, qui coordonnait l'activité pour Hubert Autos, lui-même un baby-boomer a été à même de constater que la fièvre pour la Ford Mustang est toujours présente dans la Vallée-de-la-Gatineau. «Plusieurs propriétaires de Mustang ont répondu à notre invitation. Les amateurs ont reconnu les divers

modèles qui ont fait le délice des consommateurs dans les années '70. Ils ont ouvert leur capot pour que les curieux puissent voir les fameux moteurs 289. Les propriétaires se donnent du mal pour conserver l'originalité de leurs modèles.»

Plusieurs propriétaires d'anciennes automobiles, autres que la Mustang, ont également répondu à



Une partie des propriétaires de Ford Mustang qui ont participé au Rendez-vous proposé par Hubert Auto mardi dernier au Parc des Draveurs dans le centre ville de Maniwaki dans le cadre du Rallye Napa 5000 des Pièces d'autos Piché de Maniwaki.



André Lanthier de Hubert Autos, qui coordonnait le Rendez-vous Mustang, félicite Daniel Forester et Luc Lacroix qui ont mérité chacun un bon d'achat d'une valeur de 50 \$ dans le cadre de cette activité.

l'appel lancé par Hubert Autos de Maniwaki. Le modèle 1967 de Daniel Forester a été le point de mire de ce Rendez-vous Ford Mustang. Le hasard l'a favorisé puisqu'il a remporté un bon d'achat d'essence, d'une valeur de 50 \$, offert par Hubert Auto. Il en va de même pour Luc Lacroix, très heureux de remporter ce prix de parti-

cipation.

Le Rendez-vous Ford Mustang, jumelé au Marché des bricoles de la ville de Maniwaki et au Rallye Napa 5000 des Pièces d'autos Piché de Maniwaki, ont fait en sorte qu'il y avait beaucoup d'action dans le centre ville de Maniwaki mardi.

Les exposants de Ford Mustang souhaitent que l'activité soit répétée l'an prochain. Ils ont même l'intention d'être plus nombreux. «Malgré que l'activité ait été présentée en plein cœur de la semaine, la participation a été excellente», conclut André Lanthier.

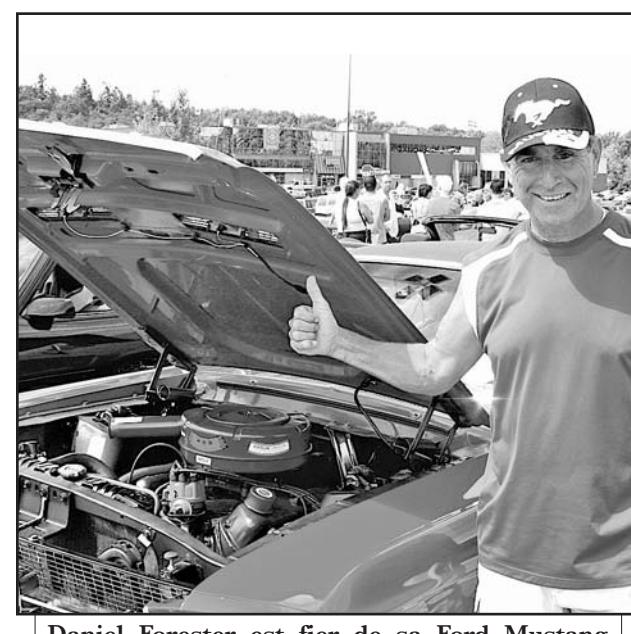
Daniel Forester et sa Ford Mustang 1967 ne font qu'un

MANIWAKI - Daniel Forester était fier d'exposer sa Ford Mustang 1967 au Rendez-vous Ford Mustang de Hubert Autos de Maniwaki mardi dernier au Parc des

Draveurs. Il en fait l'acquisition via le web sur Auto Hebdo.

«Dès l'obtention de mon permis de conduire alors que j'avais 18 ans, j'ai acheté une Ford Mustang. Je connais ce véhicule de A à Z. Je peux la démanteler et la reconstruire en un tour de main. Le moteur de mon modèle 1967 est original. Il s'agit d'un modèle coupé, qui est très recherché par les collectionneurs et les amateurs de vieux modèles. Je ne m'en départirais pas pour tout l'or au monde.»

Quand il a appris qu'il y avait un rendez-vous des propriétaires de Ford Mustang dans La Gatineau, il s'est dit qu'il n'allait pas manquer pareille occasion. C'est la première fois qu'un tel rendez-vous se tenait à Maniwaki lui qui s'est présenté à quelques expositions à l'extérieur de la région.



Daniel Forester est fier de sa Ford Mustang 1967. «Il n'y a rien de meilleur sur le marché».



Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) **441-0777**
(866) **441-0777**
(sans frais)



La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé

Lisette Lafrance

Agent immobilier affilié

(819) **441-0777**

(866) **441-0777**

(sans frais)

Liste complète sur : www.llafrance.com



GRAND-REMOUS 189 900 \$

262, ch. Lafrance - LAC BASKATONG -
Maison 4 saisons de 3 chambres - Joli et
pratique véranda et patio - Très beau terrain
plat 40 300 p.c. - Garage isolé 24'x24' +
entrepôt de 12'x16' - Plage de sable - Cul-
des-sac - RECHERCHÉ !



MESSINES 205 000 \$

126, ch. Petit Lac des Cèdres - BORD DE
L'EAU - Maison/chalet 4 saisons - 3 cham-
bres - Construction 1990 - Très privé -
Terrain de 48 332 p.c. - À 20 minutes de
Maniwaki !



BLUE SEA 79 900 \$

60, ch. Blue Sea Nord - JOLIE MAISON
DE CAMPAGNE - 2 chambres, plancher
en bois [cuisine, salle à manger et salon],
terrain aménagé de 37 550 p.c., tout
près de l'accès public au lac Blue Sea
- LE RETOUR AUX SOURCES !



MANIWAKI 84 900 \$

160, rue Nault, SECTEUR CHRIST-ROI -
Bungalow 3 + 1 chambres - Plancher bois
franc salon et 2 chambres - Garage - Cour
clôturé - Entrée asphaltée - Près des écoles
et de l'hôpital.



MANIWAKI 64 900 \$

183, rue Chénier - CENTRE VILLE - 3 cham-
bres - Intérieur entièrement refait en 2006 -
Électroménagers inclus - À distance de
marche de tous les services - LOGEZ-VOUS
À PETIT PRIX !



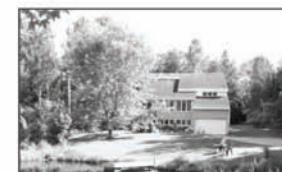
MESSES

66, ch. Petit Lac des Cèdres - PETIT LAC DES
CÈDRES - Chalet en bois rond de 780 p.c.
+ chalet d'invités de 600 p.c. [en bois rond]
- Terrain de 52 848 p.c. boisés - 130' de
bord d'eau rocheux et sablonneux - Privé -
MAGNIFIQUE ENDROIT !



MANIWAKI 79 000 \$

258, McDougall, Charmante maison 2
étages - 3 chambres - Fenêtres, toiture et
extérieur refaits - Entrée extérieure pour le
sous-sol - Terrain de 7148 p.c. - Près du cen-
tre-ville - SOYEZ CHEZ VOUS !



MESSINES 215 000 \$

17, ch. des Pins, Superbe maison à piliers
multiples - Grandes pièces - Plafond cathé-
drale au salon - Étang sur le terrain - Terrain
aménagé de 78 536 p.c. - ACCÈS NOTARIÉ
AU LAC BLUE SEA !



AUMOND 139 000 \$

5, montée des Bouleaux
MAISON DE CAMPAGNE - 2 + 1 chambres
- Plafond cathédrale - Beaucoup de fenestra-
tions - Grand terrain boisé - Cul-de-sac - Mi-
chemin Maniwaki et Mont-Laurier.

en solde
tout simplement

jusqu'à
8 500\$
de rabais¹

UN PAS D'AVANCE SUR LA COMPÉTITION

OBTENEZ MAINTENANT
DES MARCHEPIEDS
CHROMÉS DE 6 PO
SANS-FRAIS⁶

Modèle LTZ illustré



SILVERADO 2009 DE CHEVROLET 1500 LS 4x4 à cabine allongée

25 698\$²
PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

8 500\$¹

DE RABAIS DU
FABRICANT INCLUS

195\$³ 0\$

aux deux semaines comptant

Financement à l'achat pour 72 mois



★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

Modèle LTZ illustré



SILVERADO
2009 DE CHEVROLET
1500 LS 4x4 à cabine multiplace

MARCHEPIEDS AUSSI
OFFERTS SANS-FRAIS
SUR LE MODÈLE
À CABINE MULTIPLACE⁶



COLORADO 2009 DE CHEVROLET LT à cabine classique

12 999\$²
PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

5 800\$¹

DE RABAIS DU
FABRICANT INCLUS

99\$³ 0\$

aux deux semaines comptant

Financement à l'achat pour 72 mois



ROUTE:

VILLE:

11.6 L/100 km (24 mi/gal)



**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS**
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM⁴ • ASSISTANCE ROUTIÈRE
SELON LA PÉRIODE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA GARANTIE, JUSQU'À VOTRE CONCESSIONNAIRE.

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 suivants : Silverado à cabine allongée (CK10753/1SF), Silverado à cabine multiplace (CK10543/1SF) et Colorado (CS15403/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Silverado : 1350\$ et Colorado : 1200\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. Le prix à l'achat du Colorado inclus un rabais de 3 000\$ (taxes exclues) offert au concessionnaire par le fabricant s'appliquant à l'achat d'un Colorado livré entre le 9 juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 3. L'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,6% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Silverado à cabine classique avec moteur 4.3L et boîte automatique 4 vitesses, le Silverado à cabine multiplace avec moteur 4.8L et boîte automatique 4 vitesses et le Colorado avec moteur 2.9L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impact latéral pour le Silverado, la plus haute note de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotations de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des voitures (NHTSA) (www.safercar.gov). 6. L'offre ne s'applique pas aux modèles Silverado et Chevrolet CK 2009 de plus de 1500, 2500 et 3500 à cabine multiplace et à cabine allongée à l'exception des Hybrids) livrés après le 8 août 2009. Le client recevra, sans frais supplémentaires, une paire de marchepieds chromés de 6 po (LPO-VXH) d'une valeur PDSF de 700\$. Inclut l'installation par le concessionnaire. Cette offre ne peut être combinée avec la prime de 1 000\$ sur les camions CK 2009 commandés à l'usine. L'offre ne s'applique qu'aux clients qualifiés résidant au Canada. L'offre n'est seulement disponible que chez les concessionnaires participants. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primemgreditudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moins. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Il faut 2,7 millions \$ pour restaurer le chemin Lépine-Clova

La CRÉ-O et la MRC financeront le projet

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O) et la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) ont établi un scénario afin d'assurer la donne financière pour le début des travaux de réfection du chemin Lépine-Clova dont l'entretien avait été abandonné par la CIP en 1985.

Le conseil des maires a donné son aval à ce projet à Gracefield le mardi 18 août dernier. Le préfet Pierre Rondeau a indiqué qu'il fallait débuter les travaux en 2009. Gérard Coulombe, maire de Grand-Remous a indiqué que le chemin Lépine-Clova représentait une grande partie du garde-manger de la Vallée-de-la-Gatineau.

La MRC Antoine-Labelle ne souhaite pas participer au projet même si la portion comprise entre les kilomètres 17 à 19 soit située sur son territoire. Les grandes lignes du projet ont été discutées lors d'une rencontre avec la MRC Antoine-Labelle.

«Le chemin Lépine-Clova est d'une grande importance pour la Vallée-de-la-Gatineau puisqu'il permet l'accès à une quinzaine de pourvoiries situées sur son territoire. L'estimation du coût total des travaux se chiffre à environ 2,7 millions \$», précise le préfet Rondeau.

Les sources de financement

Les besoins de financement s'établissent à 2,430 millions \$ et pourraient être partagés à raison de 1 822 500 \$ par Investissement Québec, par une aide financière des députés Lawrence Cannon et Stéphanie Vallée de l'ordre de 97 500 \$, ce qui reste à confirmer. Le montant

net à financer serait donc de 510 000 \$ auquel il faut ajouter la somme de 140 000 \$ en intérêts sur l'emprunt.

La MRC-VG puise dans son Fonds de développement d'Hydro-Québec à la suite de travaux de réfection du Barrage Mercier par la Société d'État. Le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe, s'est interrogé à savoir si la compagnie Louisiana Pacific, qui effectuera les travaux sur le chemin Lépine-Clova, peut offrir une garantie sur la créance du montant net à financer. La CRÉ-O et la MRC seraient remboursées par la compagnie forestière Louisiana Pacific, avec les intérêts. Il appert que le remboursement ultérieur de cette somme par Louisiana Pacific porterait un meilleur intérêt que ne génère actuellement le Fonds de développement d'Hydro-Québec.

Les maires Robert Coulombe de Maniwaki et Roch Carpentier de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau sont d'avis que la MRC-VG devrait avoir une garantie si elle est l'investisseur majeur dans le projet. Le maire Robert Coulombe précise cependant qu'il est impératif d'investir dans le chemin afin que les pourvoyeurs, et les usagers du chemin, soient desservis par une voie en meilleure condition qu'elle ne l'est actuellement.

Tous s'entendent pour dire que les retombées économiques de ce secteur compensent grandement pour les investissements qu'on doit y faire. Les élus, à l'instar du préfet Pierre Rondeau, souhaitent que les travaux de réfection du chemin Lépine-Clova soient entrepris dès 2009.



Les élus de la région s'entendent pour dire que les travaux de réfection du chemin Lépine-Clova doivent être entrepris dès cette année.

Une journée mémorable pour les frères Piché

Les compétiteurs du Rallye Napa 5000 ont été surpris par l'appui de la population

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les membres de l'équipe de Pièces d'autos Piché ont accueilli les pilotes de la 1ère édition du Rallye Napa 5000 au terme de la première étape québécoise mardi dans la cour du commerce sur la rue Principale-Sud à Maniwaki.

Plusieurs amateurs de rallye ont répondu à l'invitation et Pierre Piché était bien heureux du succès de cette première. «Nous voulons répéter l'événement l'an prochain. Ce genre d'activités donne du piquant au centre ville. La ville de Maniwaki avec son Marché des Bricoles et Hubert Auto avec son Rendez-vous Mustang ont ajouté du lustre à notre activité. C'est vraiment un succès.»

Un Rallye bien organisé

Marc Poirier-De Foy, un fervent de rallye, bien connu dans la Vallée-de-la-Gatineau, puisqu'il a remporté le Rallye Perce-Neige de Maniwaki dans le passé, est le coordonnateur du rallye qui s'est mis en branle le 13 août dernier à Calgary, en Alberta. «De Maniwaki, nous nous rendons à Mont Tremblant ce soir (mardi) et nous disputerons la dernière étape québécoise mercredi alors que nous partirons de Tremblant pour nous rendre à ville de La Salle où se termine la



Les membres des cinq équipes participantes à la 1ère édition du Rallye Napa 5000, ont été reçus par les frères Pierre, Rock et Sylvain Piché et le maire de Maniwaki, Robert Coulombe.

compétition. Pour l'instant, ce sont les Smoking Turbots, une équipe des Maritimes, qui mène le bal.»

Les pilotes ont été impressionnés par l'accueil qui leur a été réservé par les Pièces d'autos Piché et les amateurs de la

région. Ils s'attendaient à un simple puits de ravitaillement mais finalement, ils ont été surpris par le nombre d'amateurs présents dans la cour des Pièces d'autos Piché. «Il y a plus de monde ici, pour un simple puits de ravitaillement, que pour l'ensemble de nos épreuves depuis Calgary. C'est vraiment encourageant de voir autant de monde», poursuit Marc Poirier-De Foy.

Cinq équipes se disputent les honneurs de cette première édition. Elles proviennent de cinq régions distinctes du Canada. Les équipes sont les Prairie Dogs, le 401 Patrol, les Smoking Turbots des Maritimes, la Pacific Rims et les Sainte Gravelle, la seule équipe québécoise en lice, composée de Emilie Derganç, une kinésiologue, et son ami Rick Grenier, un mécanicien.

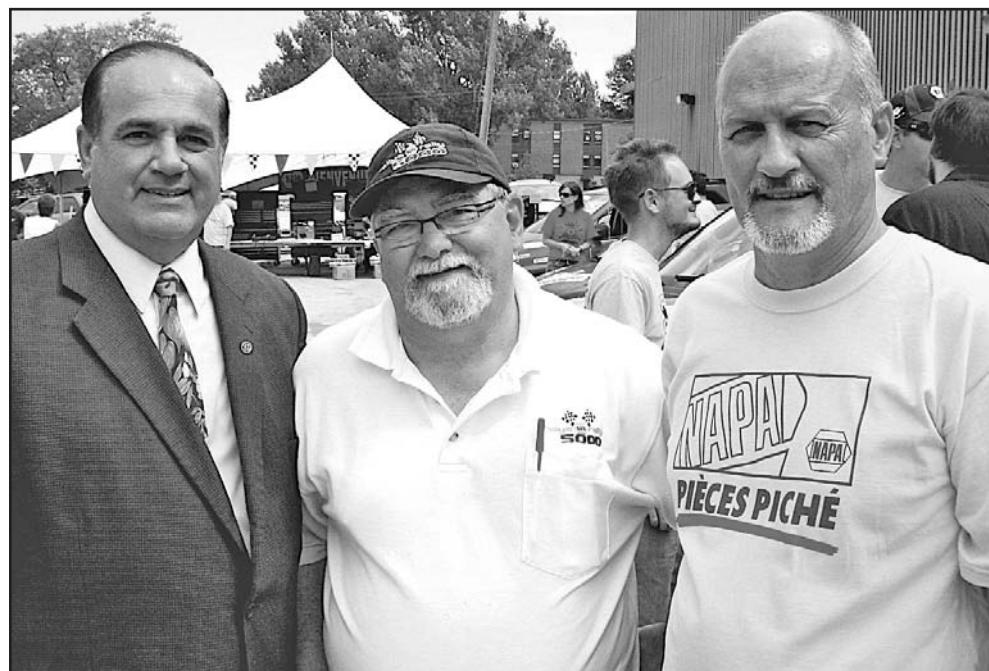
Les compétiteurs, en route vers Maniwaki, ont emprunté la route à l'est de la rivière Gatineau pour atteindre le barrage Paugan à Low et filer vers Maniwaki via la route 105. Ils ont été impressionnés par le paysage de la Vallée-de-la-Gatineau qui, par un soleil radieux, resplendissait de beauté.

Dans les faits, les compétiteurs auront franchi 5 744 au terme de la compétition. «Je ne peux parler au nom des Pièces Napa, mais il s'agit d'une excellente épreuve, très exigeante pour les

compétiteurs. Je serais très heureux que le rallye devienne un événement annuel.»

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, se réjouit du fait que des entreprises privées s'unissent pour présenter des événements publics qui énergisent le centre ville. «La participation citoyenne est actuellement en plein essor à Maniwaki. On n'a qu'à penser au Festival d'été, à la Fête de la famille et des voisins et à notre fameuse Pakwaun qui mobilisent toute une population peu importe la saison. Nos citoyens s'impliquent de plus en plus et c'est ce qui fait qu'il fait bon vivre à Maniwaki.»

Les frères Pierre, Rock et Sylvain Piché, et les membres du personnel des Pièces d'autos Piché, ont déployé beaucoup d'efforts dans la préparation de cette journée spéciale qui s'est soldée par un succès sur toute la ligne. «Nous allons sûrement insister pour que cet événement soit répété l'an prochain. Nous sommes fiers de la population de la région qui a répondu à notre invitation. La participation a été nombreuse et les organisateurs du Rallye Napa 5000 ont été véritablement surpris par l'abondance de gens sur place à l'arrivée des compétiteurs. Nous avons également pu exposer nos produits dans une ambiance de franche camaraderie. Vraiment, une belle journée», conclut Pierre Piché.



Marc Poirier-De Foy a renoué connaissance avec Pierre Piché et Robert Coulombe lui qui a participé au Rallye Perce-Neige de Maniwaki à quelques reprises vers la fin des années '80.



Jeannine Brousseau se réjouit du fait que la municipalité ait adopté un règlement sur la protection des lacs.

Jeannine Brousseau à nouveau sur les rangs

CAYAMANT - Jeannine Brousseau n'est pas une femme au grand discours mais se définit comme étant une femme d'action qui aime travailler en équipe. Elle tentera de se faire élire une seconde fois le dimanche 1er novembre prochain.

Dans un courriel qu'elle faisait parvenir à La Gatineau, la semaine dernière, elle indique qu'elle a toujours pris des décisions en fonction du respect des contribuables. Elle se réjouit du fait que la municipalité ait adopté un règlement sur la protection des lacs sur le territoire de Cayamant et du service de recyclage municipal qui fonctionne au-delà des espérances des membres du conseil municipal.

L'entretien et la réfection des chemins municipaux, la protection des lacs,

l'importance de systèmes sanitaires conformes et le vote électronique au profit des villégiateurs figurent parmi ses priorités.

Jeannine Brousseau s'implique auprès de

la municipalité de même que du club de l'âge d'or local où elle est secrétaire-trésorière. Elle a hérité des mêmes tâches à la Maison des jeunes de Cayamant.

Le PQ-Gatineau vous invite à une épeluchette

LA GATINEAU - Le Parti Québécois du comté de Gatineau célèbre la fin de l'été en invitant ses sympathisants à une épeluchette de blé d'inde qui se tiendra le samedi 29 août à la salle paroissiale Sainte-Élisabeth de Cantley.

Le goûter comprend également des sandwichs, des crudités et autres gourmandises. Le coût est de 10 \$ pour les

adultes et l'entrée est libre pour les enfants de 12 ans et moins.

La talentueuse Claire Duguay, musicienne professionnelle oeuvrant dans différentes sphères artistiques et musicales de l'Outaouais depuis 1975, donnera un spectacle. De nombreux prix de présence seront offerts grâce à la générosité de commanditaires. En cas de pluie, la fête aura lieu à l'intérieur.

Le Marché des bricoles est de plus en plus populaire

Le Parc du Draveur est taillé sur mesure pour ce genre d'activités.

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – La deuxième édition du Marché des bricoles a remporté un succès fou mardi et la décision de la ville de Maniwaki de l'aménager au merveilleux Parc du Draveur a fait toute la différence sur les participants de même que la population.

«La popularité de notre marché a dépassé nos espérances les plus optimistes. Le fait que nous ayons choisi le Parc du Draveur a joué en notre faveur. Le parc est vraiment le lieu de rassemblement de masse par excellence à Maniwaki. Il y avait beaucoup de monde dans le centre ville et le fait que l'activité ait été jumelée au Rallye Napa 5000 fut un choix judicieux. Pas besoin de vous dire que le marché sera répété l'an prochain», précise Mélanie Auger,



Au moins quatorze commerçants ont participé au Marché des bricoles de la ville de Maniwaki présenté, pour la première fois, au Parc du Draveur.

directrice par interim du Service de l'urbanisme de la ville de Maniwaki.

Une bonne participation

Les consommateurs avaient l'embarras du choix puisque 14 entrepreneurs de la région avaient aménagé des kiosques où on pouvait trouver des produits à la consommation, des meubles, des pièces artisanales,

des produits cosmétiques et même un service de massage offert par Céline Arseneault de la boutique Myoconfort de Maniwaki et les produits naturels de France Morrissette de la nouvelle boutique L'Écrin des sources de Maniwaki.

«Nous tenons à remercier nos participants et les invitons pour l'an prochain. Et je peux vous assurer que le Marché des bricoles de la ville de Maniwaki aura lieu au Parc du Draveur, en plein centre ville de Maniwaki», conclut Mélanie Auger.

LA COMMISSION SCOLAIRE WESTERN QUÉBEC aimerait souhaiter un bon retour à l'école à tous les élèves, les enseignants et le personnel. Nous vous souhaitons le meilleur des succès pendant l'année scolaire qui vient.

Nous désirons rappeler à tous les automobilistes que la plupart de nos élèves retourneront à l'école le 31 août. Certains s'y rendront à pied et les autobus scolaires seront à nouveau sur la route. Arrêtez-vous quand les phares d'un autobus scolaire clignotent; respectez les limites de vitesses dans les zones scolaires et immobilisez votre véhicule pour permettre aux élèves de traverser la rue aux passages pour piétons. Visitez notre site Web à <http://wqsbc.qc.ca> pour un aperçu des règles et procédures de sécurité.

Ensemble, nous pouvons veiller à ce que nos enfants arrivent à l'école et retournent à la maison en toute sécurité.

Donné à Gatineau, Québec le 17 août 2009

Mike Dawson, directeur général

THE WESTERN QUÉBEC SCHOOL BOARD would like to welcome all students, teachers, and staff back to school. We wish you every success in the coming school year. We would like to remind all drivers that on August 31st most of our students will be returning to school. Some students will be walking and school buses will be back on the roads.

Please ensure that you come to a full stop when school bus lights are flashing, respect school zone speed limits and stop for students to cross the road at crosswalks.

Please visit our website at <http://wqsbc.qc.ca> to review safety rules and procedures.

Together we can ensure that our children arrive at school and return home safely.

Given at Gatineau, Québec August 17, 2009

Mike Dawson, Director General

BIENTÔT

Pour mieux servir

L'ÉQUIPE
DÉFI - PROGRÈS

de

GRAND-REMOUS

aux

ÉLECTIONS
MUNICIPALES

du

1er NOVEMBRE

2009





Expo Shawville Fair

Sept. 3-7, 2009



Thursday/Jeudi, Sept. 3, 2009

- 4:00 p.m.** - Gates open/Ouverture de l'expo
 - Beauce Carnaval midway opens/Ouverture des manèges
 - Pony rides/Tours de poney
- 6:00 p.m.** - Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse
- 7:00 p.m.** - All exhibits open/Ouverture de tous les objets exposés
 - Miss Shawville Fair/Mlle Expo de Shawville
 - Truck pull/Tire de camion
 - Tractor pull/Tire de tracteur
 - Official opening/Cérémonie officielle d'ouverture

Friday



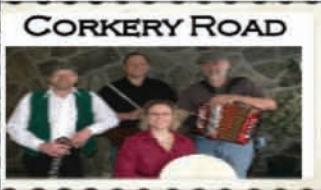
Friday/Vendredi, Sept. 4, 2009

- 9:00 a.m.** - Gates open/Ouverture de l'expo
- 10:00 a.m.** - Exhibits open/Salle d'exposition/Artisanat
 - 4-H Steer judging/4-H Boeufs jugés
 - Heavy Horse line classes/Exposition de chevaux de trait
- 12:00 p.m.** - Beauce Carnaval midway opens/Ouverture des manèges
 - Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse
- 12:30 p.m.** - Compétition du club 4-H/ Local achievement day
- 1:30 p.m.** - Maine Anjou, Limousin show/
 Exposition des bovins Maine Anjou, Limousin
- 6:30 p.m.** - Heavy horse show/Exposition de chevaux de trait
- 7:00 p.m.** - **Entertainment/Concert**
 - Gail Gavan
 - Mick Armitage Band
 - Shane Yellowbird
 - Beer garden/Bar -Mick Armitage Band

7:30 p.m. - ATV pull/Tire de véhicules lourds

8:00 p.m. - 4-H Steer Auction/ Enchère 4-H

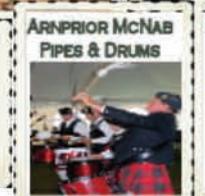
Saturday



Saturday/Samedi, Sept. 5, 2009

- 8:00 a.m.** - Gates open/Ouverture de l'expo
- 9:30 a.m.** - Western horse show/Chevaux Western
- 10:00 a.m.** - Exhibits open/Salle d'exposition/artisanat
 - Heavy horse show/Exposition de chevaux de trait
- 11:00 a.m.** - Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse
- 12:00 p.m.** - Beauce Carnaval midway opens/Ouverture des manèges
 - Regional 4-H show/
 Exposition des jeunes fermières de la région
- 12:30 p.m.** - Pet show/Animaux favoris
- 2:00 p.m.** - Pontiac Clergy Association Music
- Afternoon Entertainment/Après-midi Concert**
 - Corkery Road
- 6:00 p.m.** - Charolais, Simmental, Hereford, Angus shows/
 Exposition des bovins Charolais, Simmental, Hereford, Angus
- 7:00 p.m.** - Holstein show/Holstein exposition de ferme laitières
- 7:00 p.m.** - **Entertainment/Concert**
 - Ronnie Prophet
 - Jason Blaine
 - Beer garden/Bar - Streamer

Sunday



ROBIN AVERILL
JOE TURNER

Dimanche

Sunday/Dimanche Sept. 6, 2009

- 8:00 a.m.** - Gates open/Ouverture de l'expo
- 10:00 a.m.** - Exhibits open/Salle d'exposition/artisanat
 - Light horse show/Exposition de chevaux légers
- 12:00 p.m.** - Beauce Carnaval midway opens/Ouverture des manèges
 - Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse
 - Horse Pull/Tire de chevaux

Afternoon Entertainment/Après-midi Concert

- Robin Averill/Joe Turner
 - Ball and Chain & The Wreckers
 - Arnsprior McNab Pipes & Drums
- 4:00 p.m.** - Cattle exhibits close/Fermeture des exposants de bétail
- 6:00 p.m.** - Team penning/Compétition de rodéo
- 7:30 p.m.** - **Entertainment/Concert**
 -Phil Denault
 -The Roadhammers
 - Beer garden/Bar -Mick Armitage Band

Monday/Lundi Sept. 7, 2009

No livestock exhibits

Fermeture des exposants de bétail

- 8:00 a.m.** - Gates open/Ouverture de l'expo
- 10:00 a.m.** - Exhibits open/Salle d'exposition/artisanat
- 11:00 a.m.** - Pontiac Firemen's Challenge/
 Compétition des Pompiers de Pontiac
- 12:00 p.m.** - Antigue Vehicle Show /Exposition de Véhicules antiques
- 1:00 p.m.** - Beauce Carnaval midway opens/Ouverture des manèges
 - Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse
 - Demolition derby/Derby de démolition

ALL WEEKEND/ DE LA FIN DE SEMAINE

- Agriculture information center/
 Centre d'information agricole
- Handicraft competition/L'exposition d'artisanat
- Poultry exhibit/Exposition des volailles
- Petting Farm & Pony Rides/
 Exposition d'animaux familiers & tours de poney
- Commercial displays/Affichage Commercial
- Children's entertainment/Activités pour enfants

Beauce Carnaval

Sûreté du Québec

Pontiac Museum/Musée de Pontiac

ATM/Guichet automatique disponible

PAY ONE PRICE ADMISSION ADMISSION-UN-PRIX

Ages 3+ \$10 DAILY/JOUR

Thursday/Jeudi, Friday/Vendredi, Monday/Lundi

Ages 3+ \$15 DAILY/JOUR

Saturday/Samedi, Sunday/Dimanche

*Children under 3 riding midway rides must pay admission/

*Les enfants en bas de trios ans doivent payer l'admission aux manèges

Please leave pets at home; do not bring coolers, food, or lasers;
 camping is not permitted on the fair grounds.

Les Animaux ne sont pas admis; aucun appareil au laser, les consommations personnelles sont défendu sur le site; aucun camping

Le Club de curling récolte 823 \$ au Rallye Napa 5000

Les Pièces d'autos Piché contribuent au financement du Centre multifonctionnel

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Une quinzaine de bénévoles du Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau, organisme responsable de la campagne de financement du milieu pour la construction du Centre multifonctionnel de Maniwaki, ont récolté la somme de 823 \$ dans le cadre du Rallye Napa 5000 mardi dans la cour des Pièces d'auto Piché à Maniwaki.

Les frères Piché ont décidé d'aider un organisme populaire dans le cadre du Rallye Napa 5000 et ils ont choisi le Club de curling en lui fournissant les hot-dogs, les épis de blé d'inde et les boissons gazeuses qui ont été vendus au profit du Centre multifonctionnel de Maniwaki. Cette somme s'ajoute à la cagnotte de la part du milieu pour la concrétisation de ce projet qui dépasse maintenant la somme de 400 000 \$ sur les 600 000 \$ requis pour aller de l'avant avec la construction du centre multifonctionnel.

«Nous étions une quinzaine de bénévoles à oeuvrer à cette activité de financement mardi. Un lave-auto a également permis de gonfler notre cagnotte au cours de la journée. Nous croyons à notre projet et nous remercions Pièces d'auto Piché de Maniwaki pour leur générosité et leur encouragement», indique Martha Moore, qui fait partie du conseil d'administration du Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau.

Rien n'est officiel encore, mais le club songe à organiser un blitz auprès de ses membres pour mousser la campagne de financement auprès du milieu qui se déroule comme prévu.

Le Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau est présidé par Daniel Logue et composé de Paul Lafrance, vice-président, et les administrateurs Peter Prévost, Jocelyn Mantha, Ronald Caron, Garry Moore, Martha Moore, Gaston Robitaille, Lucien Desnoyers et Bruno Robitaille, qui représente la ville de Maniwaki.

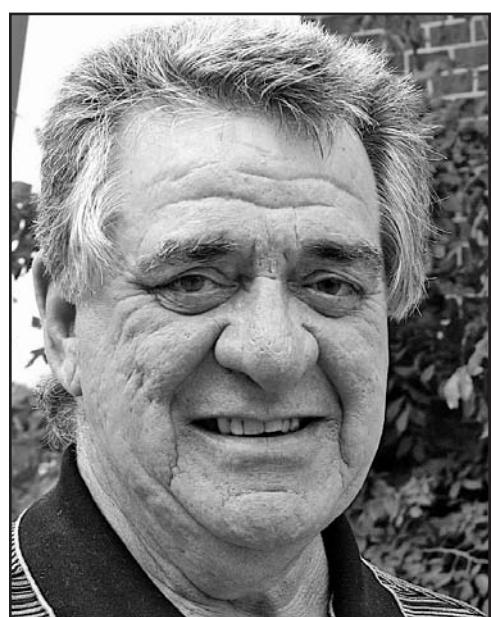


Les bénévoles du Club de curling de Maniwaki qui ont participé à l'activité de financement tenue mardi aux Pièces d'auto Piché à Maniwaki sont Martha Moore, Ronald Caron, Jocelyn Mantha, Clément Chabot, Paul Rodriguez et Judy Rodriguez., et Paul Lafrance qui était absent au moment de notre passage.

La Marche vers la santé a lieu dimanche

Présentée sous la présidence de Yvon Lambert

MANIWAKI - André Benoît, président de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau rappelle la tenue de la 3e édition de la Marche vers la santé qui a lieu dimanche



Le président de la Fondation du Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, André Benoît, invite la population à participer à la Marche vers la santé qui a lieu dimanche.

sous la présidence d'honneur de l'ex-porte-couleurs du Canadien Montréal, le #11, Yvon Lambert.

Ce dernier sera d'ailleurs à l'Auberge du Draveur de Maniwaki où se tiendra un brunch matinal dès 7h au coût de 25 \$ par personne, incluant les frais d'inscription à la marche. Yvon Lambert animera un encan silencieux et il sera disponible pour des photos et des autographes.

Deux départs simultanés sont prévus à 9h30. Les marcheurs du nord sont attendus en face de Chez Martineau alors que ceux du sud se regroupent au siège social de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à Gracefield. Les deux groupes se rejoindront au Centre multiculturel de Messines via la piste cyclable. Un léger goûter et des rafraîchissements seront servis aux participants qui retourneront à leur point de départ en autobus.

Le coordonnateur de l'activité, Jonathan Voyer, s'attend à ce qu'un millier de personnes participent à la marche. Les frais de participation sont de 5 \$ par marcheur qui pourront se procurer un chandail souvenir au coût de 15 \$.

Les cinq principaux commanditaires de la Marche vers la santé sont Bell Aliant, l'Auberge du Draveur, M. Pierre Riel, Meubles Branchaud et les Caisses populaires Desjardins de la Haute-Gatineau.

Réalisation du Centre multifonctionnel : une autre étape

MANIWAKI - Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a confirmé que la ville allait lancer un appel d'offres afin d'adjudiquer le contrat en vue de la construction du Centre multifonctionnel de Maniwaki.

«La ville de Maniwaki est le maître-d'oeuvre de ce projet et nous croyons qu'il est important de le réaliser. Beaucoup d'énergies ont été déployées par des bénévoles dans ce projet pour lequel le milieu doit faire sa part. La cagnotte atteint actuellement 400 000 \$ sur les 600 000 \$ requis. Le gouvernement du Québec a confirmé une injection de 600 000 \$ dans le projet. Une aide financière de l'ordre de 200 000 \$ est toujours attendue du gouvernement fédéral pour ce projet», affirme le maire Robert

Coulombe.

La ville s'est impliquée dans le projet en offrant le terrain de la rue King en vue de la construction du bâtiment. Plusieurs autres partenaires financiers ont investi dans la réalisation du projet.

Les élections

Le maire Robert Coulombe n'a pas confirmé ni confirmé s'il allait solliciter un autre mandat à la mairie de la ville de Maniwaki en vue des élections municipales du dimanche 1er novembre prochain.



Le maire Robert Coulombe a confirmé que la ville de Maniwaki allait lancer un appel d'offres pour octroyer le contrat

«Suite au reportage publié dans La Gatineau le 6 août dernier, au moins 212 personnes m'ont interpellé pour que je me porte candidat et qu'elles allaient me supporter si c'était le cas. Mais je n'ai toujours pas pris de décision. Je le ferai en temps et lieu».



FORMATION POUR INDIVIDUS ET ENTREPRISES

PROGRAMMATION AUTOMNE 2009

au cœur de l'espace des découvertes



Formation sur mesure DANS votre entreprise? C'EST POSSIBLE!

- Des ateliers répondant à vos besoins particuliers ?
- Un plan de formation basé sur vos objectifs ?
- Possibilité d'une aide financière aux entreprises avec Emploi-Québec

Sylvie Geoffrion
sylvie.geoffrion@cegepoutaouais.qc.ca
819.441.3785

EFFICACE ET COMPÉTENT

«Je tiens à faire part de ma grande satisfaction relativement aux services que nous a offerts le Cégep de l'Outaouais en matière de formation.

La formation offerte à nos préposés fut un succès. Les jeunes ont apprécié chaque volet, chaque professeur, et la rigueur dont fait preuve le Cégep dans la qualité de sa formation doit être soulignée.»

— Tony Lavoie, directeur général,
Tourisme Vallée-de-la-Gatineau



Le Cégep, partenaire au
PACTE POUR L'EMPLOI

Sachez qu'Emploi-Québec peut vous offrir une subvention pouvant aller de 50 % à 75 % des frais. Une bonne occasion d'investir dans le développement de vos ressources humaines.

BUREAUTIQUE ET INFORMATIQUE

Initiation à l'informatique I	Lundi 14 septembre	15 hres	135 \$ + taxes
Initiation à l'informatique II	Lundi 26 octobre	15 hres	135 \$ + taxes
Word de base • intermédiaire	Mardi 29 septembre	15 hres	135 \$ + taxes
Word intermédiaire • avancé	Mardi 3 novembre	15 hres	135 \$ + taxes
Excel de base • intermédiaire	Mercredi 9 septembre	15 hres	135 \$ + taxes
Excel intermédiaire • avancé	Mercredi 14 octobre	15 hres	135 \$ + taxes
Power Point • L'essentiel	Mercredi 25 novembre	6 hres	65 \$ + taxes
Power Point • Les extras	Mercredi 9 décembre	6 hres	65 \$ + taxes
Migration vers Office 2007	Mardi 8 septembre	6 hres	65 \$ + taxes

ATELIERS LINGUISTIQUES

Français correctif	Mercredi 9 septembre	30 hres	215 \$
Français enrichi	Lundi 14 septembre	15 hres	152 \$
Français : S'exprimer correctement	Lundi 9 novembre	6 hres	73 \$
Anglais	Mardi 8 septembre	25 hres	198 \$
Anglais enrichi	Mardi 24 novembre	25 hres	198 \$
Espagnol	Mercredi 14 octobre	15 hres	135 \$ + taxes

GESTION

Simple comptable	Mardi 8 décembre	15 hres	135 \$ + taxes
Rôles des conseils d'administration			
Gestion		(Date à déterminer selon la demande.)	
Communication en entreprise			

PROGRAMMATION DU SAMEDI

Secourisme en milieu de travail

Le Cégep de l'Outaouais est accrédité par la commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) pour la formation de secouristes en milieu de travail. Pour vous inscrire ou pour obtenir les dates de formation, veuillez communiquer avec : M. Eric Bernatchez, formateur du Cégep de l'Outaouais au 819-441-1923.

Détente

Les secrets de la photo numérique	3 hres
Scrapbooking : un projet en marche	12 hres
Calligraphie	9 hres
Planification de voyage et réservation par internet	3 hres

INSCRIVEZ-VOUS
DÈS MAINTENANT!

819.441.3785

Téléc. : 819.449.2636

Pour vous inscrire, communiquez avec
Sandra-Ann Rodgers au 819.441.3785
sandraann.rodgers@cegepoutaouais.qc.ca

TOUS LES ATELIERS SONT DE
18 H À 21 H À L'EXCEPTION
DES COURS DE LANGUES :
DE 18 H À 20 H 30.

INDUSTRIE TOURISTIQUE



- Client plus – Volet employé
- Client plus – Volet employeur
- Pour un coaching WOW!
- Appréciation du rendement au travail et son suivi
- La communication interne
- Sélection et embauche de personnel
- Accueil et intégration du nouvel employé

ATELIERS PAR INTERNET



BRANCHEZ-VOUS DU BUREAU,
de l'entreprise ou de la maison!

ATELIERS OFFERTS
Access • Outlook • Excel • Word
AutoCAD • Powerpoint • FrontPage
Dreamweaver • Photoshop 6
Anglais • Espagnol

[www.cegepoutaouais.qc.ca
/formationcontinue](http://www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue)
cliquez « Cours par Internet »

Centre d'études collégiales de La Vallée-de-la-Gatineau
331, rue du Couvent, Maniwaki (QC) J9E 1H5

DIMENSION DANSE

À partir de 28\$/mois
Rabais famille

Enfants, ados, adultes



INSCRIPTIONS

GRACEFIELD

de 17h30 à 20h00

42 rue Principale, Gracefield

Lundi 31 août
Mardi 1^{er} septembre
Mercredi 2 septembre

INFOS: 819-462-0530
Stacy Chasles, 10 ans d'expérience

MANIWAKI

de 17h00 à 20h00

Dans le mail des Galeries Maniwaki
(face à la boutique Abella)

Jeudi 27 août
Vendredi 28 août
Jeudi 3 septembre
Vendredi 4 septembre

INFOS: 819-449-0519

Isabelle Chantal, 22 ans d'expérience

Pré-danse (2-4 ans)



Hip-Hop/ Funky



Jazz / Street Jazz

Cheerleading
(à partir de 7 ans)
Entraîneure certifiées C.P.C et A.C.Q



Ballet - classique

Moderne





Croquez l'Outaouais !

Les produits d'ici, c'est tout frais

Si on encourageait nos producteurs locaux en achetant pour 30 \$ de leurs produits par panier d'épicerie, ce serait plus de 30,6 millions de dollars de retombées économiques pour l'Outaouais!*

FERME CÉLINE TREMBLAY



Viande de porc et de « veau sous la mère »

CERTIFIÉE BIOLOGIQUE par Québec Vrai

Économisez en réservant une carcasse ou une demi-carcasse

819 463-4312
Lac Blue Sea



LA TRAPPE À FROMAGE DE L'OUTAOUAIS



Le meilleur fromage frais de l'Outaouais

Nos emplacements :
200, rue Bellehumeur, Gatineau
114, boul. St-Raymond, Gatineau
574, boul. Maloney Est, Gatineau

(*échelonné sur une période de 5 ans)

CroquezOutaouais.com

Pour savoir où trouver toutes les saveurs d'ici.



Développement économique Canada
Canada Economic
Development

Agriculture, Pêches et Alimentation
Québec
Outaouais



SADC Pontiac
Community Futures

Développement Économique Canada appuie financièrement les SADC de l'Outaouais

Un don de 1 000 \$ d'une fondation à l'autre

LA GATINEAU - La Fondation communautaire de la Sûreté du Québec a fait un don de 1 000 \$ à la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau qui représente une part des profits engendrés par la présentation du tournoi de golf annuel de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le chèque a été remis au président André Benoît par le chef du détachement à Maniwaki, Isabelle Lebeau, et Joannie Désormeaux.

Le don a été effectué en fonction de la Marche de la santé qui a lieu dimanche sous la présidence d'honneur de l'ex porte-couleurs du Canadien de Montréal, Yvon Lambert.



Isabelle Lebeau, chef du détachement de la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki et la policière Joannie Désormeaux remettent un chèque de 1 000 \$ au président de la Fondation du Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, M. André Benoît.

Sopfeu : les pompiers forestiers de retour

Maniwaki, le lundi 17 août 2009, 11 h 30 – La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) salue le retour des pompiers forestiers prêtés, pendant 14 jours, à la Colombie-Britannique. Pour répondre à une demande du Centre interservices des feux de forêt du Canada (CIFFC), 69 membres du personnel de la SOPFEU, incluant 2 agents de protection et 15 pompiers forestiers de la base de Maniwaki, avaient quitté le Québec le 3 août dernier. Ils ont prêté main-forte aux pompiers forestiers de la Colombie-Britannique qui faisaient face à une situation de feux multiples.

La SOPFEU vient en aide aux provinces et aux territoires signataires de l'Accord d'aide mutuelle en cas d'incendies de forêt. Le gouvernement du Québec et l'industrie forestière, membres de la SOPFEU, appuient pleinement ces efforts de coopération.

Bilan provincial

Les journées ensoleillées connues depuis une semaine ont contribué à augmenter le danger d'incendie à un niveau élevé en forêt dans plusieurs régions de la province. La SOPFEU rappelle aux villégiateurs de faire preuve de prudence avec l'utilisation du feu en forêt.

Actuellement, aucun incendie n'est en activité au Québec. À ce jour, le cumulatif

BIENTÔT

Pour mieux servir

L'ÉQUIPE DÉFI - PROGRÈS

de

GRAND-REMOUS

aux

ÉLECTIONS
MUNICIPALES

du

1er NOVEMBRE
2009

Notre couturière

Julie Caron est de retour !!

Vos vêtements ont besoin de retouches ou de modifications?

Notre couturière spécialiste Julie vous attends!

Satisfaction garantie !

J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

Venez vivre en grand nombre un café d'artistes tout à fait spécial,



EN COMPAGNIE D'UNE ÉQUIPE DE L'ÉMISSION «C'EST ÇA LA VIE» DE LA TÉLÉ DE RADIO-CANADA

DANS LA VERRIÈRE DE L'HÔTEL DU CHÂTEAU LOGUE DE MANIWAKI.

exceptionnellement le vendredi 10 juillet, entre 15h.h et 17h

APPRÉCIEZ UNE EXPOSITION D'OEUVRES INSPIRÉES DES ATTRATS DE LA ROUTE DE L'EAU-VIVE, (AREV) (dans Aumond, Ste-Thérèse, Maniwaki, Déléage et Bouchette.

Un léger goûter sera servi gratuitement par les peintres et l'AREV pour agrémenter la rencontre.

BIENVENUE À TOUS ET TOUTES!

Le café d'artistes se veut une contribution de l'artiste multimédia Rita Godin au rayonnement de la culture dans la Haute-Gatineau
Tél : 819.449.5466
rgodin@ireseau.com

Château Logue

NOUVELLE TABLE D'HÔTE

Un généreux choix de plats savoureux, par exemple :

- COUSCOUS
- WAPITI
- CONFIT DE CANARD




Venez découvrir nos :

- Mardi "Moules en folie" en soirée*
- Mercredi "Pâtes en fête" en soirée*
- Jeudi- Vendredi- Samedi et Dimanche "Boeuf, Boeuf, Boeuf" en soirée*

Laissez-vous tenter par nos différentes coupes de viandes, assaisonnées de façon variée, accompagnées au choix de sauce veloutée. Le tout servi avec un bon verre de rouge.

Ces nouveautés débuteront le 4 septembre

Aidez-nous à bien vous servir, réservez votre table !!!!!
819-449-4949

construction
EDELWEISS
Carrière Déléage

Anciennement:
Carrières Lafarge

Martin Laprade



819-441-5383
www.c-edelweiss.com



Sable abrasif
Sable tamisé
Terre
Pierres concassées en carrière

960 ch. Edelweiss

Wakefield

Québec

JOX 3GO

T: 819.457.9891

F: 819.457.2198

Sans frais: 888.457.9891



L'intersection nord de la route 105 préoccupe Messines

Le MTQ croit qu'elle n'est pas un problème pour les automobilistes

PAR JEAN LACAILLE

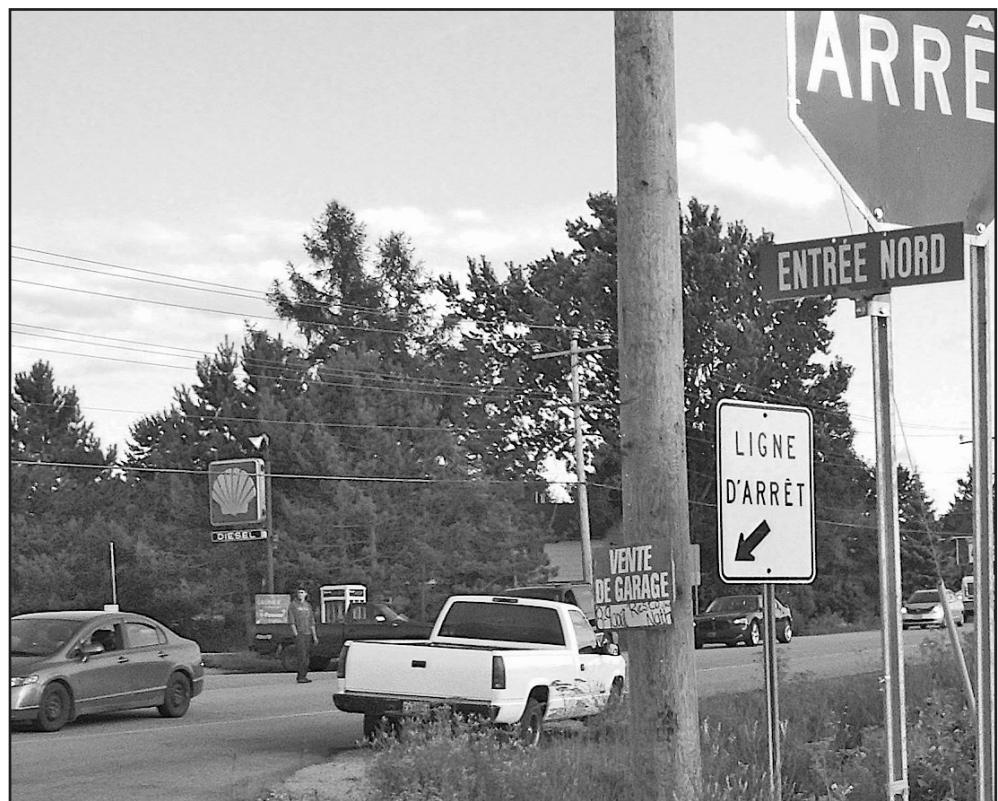
MESSINES - Des études en 1999, 2003 et 2005 effectuées par la direction régionale de l'Outaouais du ministère des Transports du Québec (MTQ) indiquent que l'intersection-nord de la route 105 à Messines ne représente pas un problème de sécurité pour les usagers. La municipalité croit le contraire.

«Est-ce que ça coûte moins cher de perdre des vies que d'aménager l'intersection en fonction d'une sécurité accrue pour les usagers de la route ? Cette intersection a fait quelques victimes au fil des ans en plus de nombreux blessés. Je peux bien comprendre que le comportement de certains automobilistes a été la cause de quelques-uns de ces accidents mais, personnellement, et je ne suis pas le seul à le croire, je ne me sens pas en sécurité quand j'emprunte la route 105 à partir de cette intersection que je franchis tous les jours, et quelques fois par jour, pour me rendre au travail ou pour faire les emplettes à Maniwaki», indique le conseiller municipal, Sylvain J. Forest qui a pris les clichés d'un accident qui est survenu le vendredi 14 août dernier à

MTQ qui ne semble pas sensible à nos demandes. Nous demandons un réaménagement de cette intersection qui fait toujours jaser à Messines et sur l'ensemble du territoire. Il semble bien que nous devrons revenir à la charge. Le MTQ a réaménagé l'intersection de la route 105 et du village de Wakefield en y installant des feux de circulation. Je ne comprends pas qu'on ne puisse faire de même pour Messines. Il me semble qu'un tel réaménagement sécuriserait les usagers de la route.»

Une alliée

Questionnée sur le sujet, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, estime que les élus de Messines sont en droit de s'inquiéter. «Le MTQ a réaménagé l'intersection de la route 307 à la hauteur de Cantley. Des dizaines de lettres d'individus et de représentants d'organismes sociaux ont été acheminées à la direction régionale ce qui a eu pour effet d'accélérer le processus à Cantley et finalement les travaux ont été exécutés. Une résolution du conseil qui me serait acheminée me donnerait des munitions pour discuter avec la direction régionale du MTQ sur l'urgence d'agir à Messines.



Ce n'est pas la première fois que les Messinois assistent à une telle scène à l'intersection nord de la route 105 dans leur municipalité.



Cette photo, croquée par le conseiller municipal de Messines, Sylvain J. Forest, démontre clairement que trois véhicules ambulanciers ont répondu à l'alarme logée pour un accident à l'intersection nord de la route 105 à la hauteur de Messines. «Si un autre accident de la route s'était produit ailleurs sur le territoire, je me demande si nos ambulanciers auraient été en mesure d'intervenir à temps», précise M. Forest.

cette intersection.

Cet accident, impliquant deux véhicules, a nécessité l'intervention de trois véhicules ambulanciers. Le conseiller Forest n'a pu s'empêcher de penser qu'advenant le cas où un autre accident routier se soit produit en même temps que celui de Messines, aucun autre véhicule ambulancier n'aurait pu intervenir à temps causant ainsi un vide sécuritaire pour l'ensemble de la population de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le maire, Ronald Cross, abonde dans le même sens que son conseiller. «Nous avons fait parvenir plusieurs résolutions de notre conseil à la direction régionale du

Il est certain que j'en discuterais avec les dirigeants du MTQ. Les citoyennes et citoyens du secteur et partout sur le territoire devraient imiter les gens de Cantley. Il est important de sensibiliser les décideurs.»

Travaux exécutés à l'intersection

Un représentant de la direction régionale du MTQ a rappelé que des travaux avaient été exécutés afin d'améliorer la sécurité routière à la hauteur de cette intersection. Un biseau de 50 mètres de longueur a été réalisé afin de faciliter l'entrée à l'intersection pour les automobilistes provenant du nord. Des travaux d'asphaltage ont été effectués sur les accotements de la route sur 1,5 mètres à l'été 2005. À l'été 2006, des travaux de resurfaçage ont été réalisés à l'intersection. Les débits de virage sont largement en deçà des volumes de circulation qui justifieraient des voies auxiliaires de virage à cet endroit.

Le réaménagement de l'intersection n'est pas prioritaire pour le MTQ et aucun travaux routiers ne sont prévus, à court ou moyen terme, pour améliorer l'intersection. La circulation automobile maintient le même volume dans le secteur depuis quelques années déjà.

Questionné sur le fait que la ligne d'arrêt (en blanc) précédant un virage à droite ou à gauche sur la route 105 est marquée beaucoup trop loin de la route,

les arbres obstruant la vue des automobilistes, surtout à gauche, sur la 105, en direction de Maniwaki, le représentant du MTQ, à Gatineau, a indiqué que le marquage avait été effectué à cet endroit afin de permettre aux camions lourds et aux fardiers d'oblier à gauche pour négocier l'entrée nord de Messines avec plus de facilité.

«Cela ne me convainc pas du tout sur l'urgence d'agir. Le ministère doit

absolument tenir compte de nos craintes. Chaque fois qu'un accident se produit à cette intersection, je suis dans tous mes états. Le MTQ a agi ailleurs, je ne vois pas pourquoi on ne prend pas nos craintes au sérieux. Et, veuillez me croire, il y aura d'autres accidents à cette intersection et j'ose espérer qu'il n'y aura pas d'autres victimes», conclut le conseiller municipal Sylvain J. Forest.

section
Adam et Ève Nouveau

Produits accessibles

- Kamasutra
- Shiator
- Eros

La sensualité à votre portée

Le Coffre aux Trésors

819-306-0649
Ouvert lundi au vendredi
171. rue Commerciale, Maniwaki

Performe MONT-LAURIER 

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Martin Villeneuve
Poste 3111
GRAND-REMOUS

Référez-vous à notre annonce à la page 30

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725**100 ANIMAUX**

Chatons à donner 441-3170

200 BUREAUX ET LOCAUX À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. 819-449-7011

210 CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain au 819-449-0853 ou André au 819-441-5371

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! 819-334-1272

Recherche pensionnaires autonomes, chambre et pensions aux mois, seul ou en couple, non fumeurs, aimant les animaux, prix réduit 819-449-1982

Messines, 2 grandes chambres, très tranquille dans maison ancestrale. Accès à la maison

Tarif des annonces classées :

- 15 MOTS OU MOINS
- tarif de base : 6,99 \$
- fond noir ajouté : 15,00 \$
- titre avec plusieurs mots en majuscule: 9,99 \$

FRAIS ADDITIONNELS

- chaque mot supplémentaire, passé 15 mots : 0,46 \$
- photo ajoutée : selon le format, 14 \$, 18 \$ ou 22\$

À VENDRE
Bois de chauffage
sec pour cet hiver
Possibilité de réservation
Tél.: (819) 334-1415

(lavage) et cuisine 465-3388

Messines, 2 gr. chambres dans maison ancestrale, accès à la cuisine 465-3388

220 CHALET À LOUER**230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER**

1 c.c pas chauffé pas éclairé, pas d'animaux, rue Principale Nord, près de la polyvalente Infos 449-5127

1 c.c chauffé éclairé, poele frigo, laveuse sécheuse inclus. Libre 1er sept. 575\$/mois 5 Alain St-Jacques Blue Sea 819-463-0434 Références demandées

1 c.c. près du centre ville de Maniwaki. 475/mois, pas chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur inclus. 819-449-4140.

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sécheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1^{er} août. 819-449-0627 ou 449-0794

2 c.c. aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, sans-frais 1-866-445-9695

2 ch. à c. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 450\$/mois libre le 1er août. Références demandées. Infos: Manon 819-449-3129

À VENDRE !**Bois de chauffage Beaudoin**Bois franc fendu, 59\$ la corde.
Disponibles : livraison, bois d'allumage, cordage à domicile.**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890****section affaires**

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

R.B.Q. 8358-3385-01

Denis Thibault
MENUISIER ÉBÉNISTE

• Rénovation résidentielle
• Clés en main
• Construction de tous genres
• Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

R.B.Q. 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumont inc.

Philippe Aumont
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1
Fax (819) 449-9915

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUVAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS

1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786

Robert Grondin
Représentant

La Gatineau
www.lagatineau.com

Valérie Blondin
Conseillère en publicité

Courriel : valblond@hotmail.com
Télécopieur : (819) 449-5108

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence 449-5311 Cellulaire 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

COUVREURS
Rochon

RBQ:2537-2913
QUEBEC INC.
ENR. F.A.S.

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

Anseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos

106, McLaughlin
Maniwaki, Québec
J9E 1E7

Tél.: 819.449.7493
Téléc.: 819.449.4250
Courriel: info@anseignes-plus.com

LUC LANGEVIN
Téléphone : (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884 / Sans frais : 1-800-477-6981

TÉLÉCOM MULTI-SERVICES
T M S

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION, ENTRETIEN, SYSTÈME
TÉLÉPHONIQUE, CABLAGE INFORMATIQUE
R.B.Q. : 8242-9044-58

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9

P.F.E. 250
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Construction, excavation et rénovation
Résidentiel et commercial

R.B.Q. #8246-701001

ENTREPRISES Jacques Brassard
Jacques Brassard

819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

- Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Garage Moto Pro

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

annonces classées**819-449-1725****6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

3 c.c rénovée en neuf, 600\$/mois chauffé éclairé, libre 1er septembre, 456 rte 105, Kazabazua, 467-5568 Michel ou Linda

2 apt 2 c.c, un au 191 King 360\$/mois, un au 221 King 440\$/mois, les 2 pas chauffé/pas éclairé, animaux non admis 819-449-7218

4 1/2 au 203 rte 107 à Déléage, 2 c.c grand stationnement libre le 1er sept 460\$ pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux infos: 449-3157

Apt. à louer, Martel et L'Ecuyer 1 ch. 2 ch à coucher Libre immédiatement près de la CEHG, chauffé/éclairé Infos 819-449-6606

Apt. 2 c.c situé près de l'hôpital, sous sol, très propre, 425\$/mois, semi chauffé/pas éclairé. 819-441-0535 ou 441-5193 ou 441-0590 ou 819-334-2417

Apt. 2 ch. à c. dans un sous-sol, salon cuisine, inst. laveuse sécheuse, partiellement chauffé et eau chaude fournie 400\$/mois. Info André 449-7010

Appartement à louer, au 77 Britt, Maniwaki. 3 1/2 (1c.c.) demi sous-sol, cuisinière et réfrigérateur fournis. Nouvellement rénové. Bail: 385,00\$ par mois, pas chauffé, ni éclairé. Libre actuellement. Pour infos: tél. 449-2779

Bachelor à louer, rénové, idéal pour 1 personne 253 Notre-Dame Maniwaki. 1 ch. à couche chauffé, éclairé, figidaire poêle inclus. Libre immédiatement, pas d'animaux. Demande références 375\$/mois info: 819-449-5763 ou 819-449-2485

Cayamant: appartements de disponibles de 2 ch. à couche, non chauffé/ni éclairé, situé au cœur du village, près des commodités, sur les rives du lac Cayamant. Loyer demandé: 425 et 360\$. Libre immédiatement. 819-465-1423 ou 819-441-6411 cell.

Centre ville de Gracefield, libre le 1er septembre 440\$/mois 819-465-1582

Maniwaki: Appartement 1 c. à couche, chauffé/éclairé, laveuse/sécheuse fournies, stationnement, situé au cœur du Centre-ville, près de toutes les commodités, idéal pour couple ou personne seule. Très propre et assez spacieux. Loyer demandé : 515 \$. contactez nous : 819-441-6411 ou 465-1423

Joli 2 c.c. à couche située à Bois-Franc, endroit paisible et boisé, prise laveuse/sécheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} juillet. Info 819-441-0627 ou 819-449-0794

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. Près de l'école. 450 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} mai. Info au 819-449-0627 ou 819-449-0794

section affaires

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir
toujours le même excellent service!*


Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57
ÉlectroMax
L'électronique au maximum
138-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9 819.441.2002 819.449.0569
François Moreau prop. electromax@videotron.ca


MANI PIÈCES PLUS
Tél : 819-449-2288
Sans frais : 1-888-449-2288
Fax: 819-449-5777
manipieces@bellnet.ca

293, rue Principale Sud
Maniwaki, QC J9E 2A7


Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service
Estimation gratuite
JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG: 1 (613) 786-4391


Les excavations SCULLION inc. Depuis 1952
Licence R.B.Q. 1854-7349-47
EXCAVATION DRAINAGE TERRASSEMENT DÉMOLITION DÉNEIGEMENT
(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENCE 395, R.R. #1 ADRESSE POSTALE C.P. 498
Déléage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3C9

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
ToitureExpert
Qualité et service garanti !
Ugo Cécire 819 441 3462
819 334 0727
R.B.Q. : 8356-6828-45

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
PeintureExpert
Qualité et service garanti !
Benoit Saumure 819 661 0015
R.B.Q. : 8356-6828-45

LaGatineau www.lagatineau.com
Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au (819) 449-1725
Jean Lacaille : (819) 463-0633
Ou par courriel : redaction@lagatineau.com
Et par télécopieur : (819) 449-5108

Nomination Leblanc **Volkswagen**



Nous sommes heureux d'accueillir dans notre équipe **M. Mathieu Aubé** au poste de représentant des ventes.

Déjà connu dans la vente de l'automobile, M. Aubé saura très bien vous conseiller lors de votre prochain achat de véhicule.

Leblanc Volkswagen Une entreprise familiale! www.leblancvwl.com 1776, boul. A-Paquette, Mont-Laurier 819.623.4099 

**APPEL D'OFFRES 091020****CONSTRUCTION DU CHEMIN DE LA BAIE NEWTON**

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau invite les entrepreneurs qualifiés à déposer une soumission pour exécuter des travaux de réfection et de construction de chemins de gravier sur une longueur de 12,5 km dans les municipalités de Lac Ste-Marie et Denholm sur le tracé menant à la Baie Newton dans le réservoir Poissons-Blanc.

Les entrepreneurs détenant une solide expérience en construction de chemins sur terres publiques régies par le règlement sur les normes d'intervention dans les forêts du domaine de l'état (i.e. le « RNI ») sont invités à se procurer les documents de soumission.

Ceux-ci sont disponibles au bureau de la MRC, au 7, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) J0X 1W0, durant les heures normales de bureau, et ce, au coût de 25\$ taxes incluses (non remboursables). Les intéressés peuvent aussi se procurer gratuitement les documents de soumission à l'adresse Internet de la MRC (www.mrcvg.qc.ca) dans la sections « Actualités ». **ATTENTION** : Ceux qui choisissent cette option devront absolument communiquer leurs noms et numéro de télécopieur par courriel au rdaigle@mrcvg.qc.ca afin de recevoir les modifications éventuelles à apporter aux documents.

Les documents de soumission complétés seront reçus sous pli scellé avec la mention « NE PAS OUVRIR AVANT LE 5 octobre 2009 », adressé à l'attention de M. Richard Daigle, à ladite adresse, jusqu'au lundi 5 octobre 2009 à quinze heures (15H00). L'ouverture des soumissions se fera publiquement le même jour à 15h01 et au même endroit.

Une **visite de terrain obligatoire pour pouvoir soumissionner** est prévue le jeudi 10 septembre 2009 à 8h30. Le point de rencontre se fera au bureau de la municipalité de Lac Ste-Marie au 106, Chemin Lac Ste-Marie. Pour inscriptions à la visite terrain et pour toute information concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer avec :

M. Richard Daigle, Ing.F.
Téléphone : (819) 463-3241 #232, Télécopie : (819) 463-3632
Courriel : rdaigle@mrcvg.qc.ca

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage à retenir ni la plus haute, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucun frais ou obligation pour les pertes subies par les soumissionnaires. À noter que seules les soumissions conformes seront considérées.

Richard Daigle, Ing.F.
Gestionnaire des TPI

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Gracefield, rue Principale, 4 1/2, prise laveuse-sècheuse, tout rénové en 2008, aucun tapis, propre, tranquille et central, grande galerie avant, cour privée et stationnement entretenus et déneigés par le propriétaire, idéal pour retraité, pas d'animaux, \$485, 1er septembre ou 1er octobre, enquête, 1-819-328-2266

Logis à louer, 2c.c vu sur le lac Blue Sea à Messines libre immédiatement, 600\$ pas chauffé pas éclairé, semi meublé, pas d'animaux infos 441-6506 ou 613-454-5090

Logis à louer, situé au 262 McDougall, apt3, Maniwaki, semi sous-sol, 1 c.c. installation laveuse sécheuse, pas chauffé/ni éclairé 325 \$/mois, libre le 1er août. Infos: 819-463-3364 ou 819-449-8519

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Petite maison rue Odjick secteur tranquille 1CH, grand terrain intérieur rénové et très propre a voir \$500/mois pas CH/EC819-441-8632

300 CHALETS À VENDRE**310 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

317 Wilfrid Leblanc, Rez de chaussé: cuisine, salon, salle de bain, avec installation pour laveuse et sécheuse. Chambre des maîtres ainsi qu'une autre grande chambre actuellement utilisée comme bureau. Sous-sol: une c.c plus une autre très grande pouvant facilement être divisée en deux, séjour, salle de bain avec douche et espace de range-

MAISON À VENDRE

Maniwaki, 91 900 \$, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, remise, piscine et patio. Infos : 819-441-0299

ment. Grand terrain et deux remises de bonnes dimensions. Interessés seulement Info: 819-449-2653 après 18h

Maison mobile situé à Grand-Remous, doit être déménagée. Prix: 20 000\$ 450-432-6123

320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

NOUS RECHERCHONS UN FRANCHISÉ DYNAMIQUE EN NETTOYAGE APRÈS SINISTRE **QUALINET** Une bannière sûre et gagnante Franchise disponible : Haute Gatineau & Maniwaki Information : Elen Pearson 1-888-715-9911

330 TERRAINS À VENDRE

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : 819-449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m². Infos : 819-449-3007 ou 819-449-3003 (Denis).

Terrain à vendre au Lac des Pins, à Aumond. 200 x 200, prix 5000 \$ 819 441-8461

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : 819-449-3003 ou 819-449-3007 (Denis)

Terrain à vendre 1,25 acres boisé, arpenté, Bell - HQ, près à bâtir avec accès notarié au Lac Blue Sea 819-210-6120

510 OFFRES DE SERVICE DIVERS

Garderie reconnue à 7\$ avec programmes éducatifs à Déléage. Demandez Suzette 819-441-2276

Garderie subventionnée 7\$ par jour avec réseau Petits-pas places disponibles 0-5 ans. 819-306-0507 Geneviève

HYPOTHEQUES résidentielles et commer-

ciales: achat et refinancement. Travailleurs autonomes. Prêteurs bancaires et privés. Réponses rapides. André Thibaudeau 819-790-8091, agent licencié M08005695, Bank St. Mortgage, Ottawa 10176. andret@bankstreetmortgage.com .

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : 819-449-2538



*Given up on summer? Thinking about returning to school?
Come and explore what we have to offer!*

MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL EDUCATION CENTRE AND SARCA SERVICES

Offers individualized programming and one-on-one tutoring within a small classroom setting, AND you can choose from the following academic or vocational programs!

- Pre-secondary/High school preparation
- High School Diploma and CEGEP prerequisites
- Accounting Studies or Secretarial Studies
- French Second Language
- Office skills upgrading

INTERESTED?
NEW & RETURNING STUDENTS ARE INVITED TO
REGISTER AT THE CENTRE
AT 265 HILL STREET IN MANIWAKI
From August 19th to the 21st; 8:30 a.m. to 1:00p.m.
and August 26th to September 4th; 8:30 a.m. to 3:30 p.m.

Unable to register at the times listed? Just call (819) 449-1731 to make an appointment to discuss your needs!

*Please bring your birth certificate and most recent school transcript

professionnels

Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000

Expert comptable

146, Principale Nord
Maniwaki (QC) J9E 2B8

Téléphone : (819) 449-7440
Télécopieur : (819) 449-4589

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415



Assurances Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages

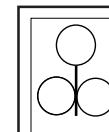
Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**



Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.
Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.

Dr. Alain Thivierge, D.M.D.

Tél.: 819-459-3881

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

annonces classées**819-449-1725****6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 819-449-2007

520 OFFRES D'EMPLOI

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos :

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un(e),
Cuisinier(ère)
et aide-cuisinier(ère)

- Poste à temps plein
- Salaire à discuter selon l'expérience

Se présenter avec votre curriculum vitae au 144, Notre-Dame à Maniwaki, et demander Dominique.

LA P'TITE MAISON
PÂTISSERIE - BOULANGERIE
449-6290
144, Notre-Dame, Maniwaki

**Offre d'emploi : Intervenant jeunesse et conseiller en emploi****Profil des tâches et responsabilités :**

- Parvenir avec facilité à cerner le profil et les besoins des jeunes adultes ainsi qu'à créer un climat d'ouverture et de confiance avec ceux-ci;
- Bâtir un plan d'action avec le jeune adulte qui correspond à ses aspirations et à sa réalité;
- Référer et accompagner le jeune adulte vers les ressources communautaires, scolaires, gouvernementales, en lien avec la santé, etc.;
- Identifier les forces et les limites du jeune adulte, être très à l'aise à l'accompagner dans l'établissement de stratégies pour réussir son insertion socioprofessionnelle;
- Intervenir avec aisance auprès de la clientèle autant en groupe qu'en individuel;
- Intervenir selon les besoins personnels, professionnels et sociaux des jeunes adultes;
- Assurer un accompagnement puis un suivi auprès des jeunes adultes qui ont entrepris une formation scolaire ou professionnelle;
- Créer et tisser des liens avec les différentes ressources de la région.

Exigences :

- Être détenteur d'un baccalauréat dans le domaine des sciences sociales (travail social, psychologie, criminologie, psychoéducation, orientation scolaire et professionnelle) ou dans le domaine des sciences de l'éducation (orthopédagogie, éducation spécialisée, enseignement, andragogie) ou toute autre combinaison de formations et d'expériences pertinentes liées à l'intervention.
- Posséder des habiletés à travailler avec une clientèle (jeunes adultes âgées de 16 à 24 ans) éprouvant diverses problématiques;
- Bilinguisme, un atout.

Profil recherché :

- Posséder une très bonne capacité d'adaptation et un sens de l'organisation développée en plus d'être polyvalent et autonome;
- Avoir un bon esprit d'équipe;
- Démontrer du dynamisme, de la créativité, une ouverture d'esprit et une capacité à s'adapter rapidement aux changements;
- Posséder une grande facilité à créer des liens avec les jeunes adultes.

Conditions de travail

- Poste permanent, temps plein (80% intervenant et 20 % conseiller en emploi)
- Assurances collectives payées à 75% par l'employeur

Lieu de travail

- Maniwaki (Québec) – MRC Vallée-de-la-Gatineau

Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Carrefour jeunesse emploi Vallée-de-la-Gatineau
217, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec), J9E 2A3

Par télécopieur : (819) 441-1195 / Par courrier électronique : info@cjevg.qc.ca

Date limite pour la réception des candidatures : Vendredi le 4 septembre 2009, 16h

Hyundai Elantra 2004 parfaite condition 70 000km 5995\$ Ford Focus 2000 2995\$ Ford Focus 2002 3995\$ 819-441-1179

Ford Escort LX familiale 2L automatique, bonne mécanique 750\$ négociable 819-306-0634

Ford, Five Hundred AWD LTD, année 2005. Toit ouvrant, sièges en cuir chauffant, tout équipé, très propre, démarreur à distance. 4 pneus d'hiver de marque Blizzak, et 4 pneus d'été de 1 saison seulement. Prix demandé 8500\$. Demander Anik, le jour au 819-463-2898 ou le soir au 441-1999

Suzuki Sidekick année 1995. 152 700 km d'autoroute. Propreté incroyable faut voir pour croire, 400\$ ou meilleure offre. Vient avec 2 jeux de 8 pneus et 2 toits à l'achat du véhicule 819-449-4222

Vanette Chev. Uplander 2005 pneus neuf Michelin LT hiver été, très fiable 4995\$ Venture 1997 bas millage pas de rouille, très fiable 1500\$ 465-3388

710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Camion Chev. Modèle Cheyenne, roulotte 21 pieds à vendre 2 ensembles si possible sinon séparement infos: 438-2856

Nissan Pathfinder 95 4x4 bonne cond, 650\$ neg. 819-449-8194

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 819-449-2083 et demandez Marc.

CIJR Entrepôsage, Storage
Bateaux / Roulettes
Boats / Trailers, Etc.
(819) (613)
465-2854 749-1360

8, chemin Patry Ouest, Bouchette



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

Le 27 juillet 2009, la ville de Gracefield a adopté les règlements suivants :

Règlement no. 72-2009 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1.

Règlement no. 73-2009 abrogeant les règlements no. 55-2007 et 64-2008 (tarification du dépôt en tranchée) et établissant les procédures et la tarification pour l'utilisation d'un éco-centre.

Donné à Gracefield, ce 27 août 2009

Jean-Marie Gauthier
Directeur général

ROULOTTE À VENDRE

Roulotte à vendre pour la chasse, 25 pieds, 1 chambre fermée, 3 personnes, réfrigérateur électrique ou propane, poêle fonctionnel. Voir au 294, rue Koko, 819-449-2701

Fifth wheel Prowler 1993 - 29.5 pieds. Prix: 11,000 \$ nég. tél: 819-449-6556

Moto Kawasaki KLX12, 125 cc, année 2005, très bonne condition. Prix demandé 1600\$. Demander Mario 819-449-8423

Super deal!!! Chapparral 26 pieds V8, couche 4, toilette, lavabo, fridge comme un neuf. Saison payée chez Rainville, quai avec électricité. Expertise maritime 2012, valeur 23 000\$ pour 10 000\$ Faites vite 819-462-0662 Luc

IRIS
Maniwaki
449.6099

OFFRE D'EMPLOI**CONSEILLER AUX VENTES ET RÉCEPTION**

Temps plein
Permanent
Salaire 9-11 \$ / hr

Sommaire des tâches:

- Vente
- Accueillir les clients
- Répondre au téléphone
- Utiliser le système informatique
- Facturation

Exigences:

- Dynamique
- Responsable
- Excellente connaissance en informatique
- Disponible à travailler en soirée
- Expérience dans la vente

Envoyer C.V et lettre de motivation par courriel à anouk.lacroix@iris.ca avant le lundi 7 septembre.

AVIS PUBLIC

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

À VENDRE

Ponton Harris Sunliner, avec remorque et moteur Johnson 60 hp, 1994, en très bonne condition. Prix : 8 000 \$, intéressés seulement.

Infos : 819-463-0633

730 MACHINERIES LOURDES**À VENDRE**

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou 819-441-7789

SERVICE MOBILE SL

Service de Bobcat, compacteur, entretien de terrain, chipper (pour branches), bois de chauffage, débrousaillage, travail de manœuvre en construction, carte de CCQ, soudure mobile.

Sébastien Lafrenière

819-441-3065

750 DIVERS

Chaloupe 14 pieds en aluminium, (coule un peu en arrière), 550\$ 819-465-3253

Cheminée 7 pouces 8 sections 50\$ chacune, tracteur à gazon White 550\$. Camion Dodge 1991 1 tonne 86 000 km avec dompteuse 3000\$ Camion 3/4 de tonne diesel manuelle 4x4, roulotte 14 pieds 750\$ 449-7489

Cuisinière 200\$ réfrigérateur 50\$, moulin à scie portatif 6500\$, débusqueuse Timberjack 1980 20 000\$ négociable Info: Alain 449-1130

Disco Mobile

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lumière incluses, lecteur CD, tout inclus. 441-0679

Ensemble de golf pour gaucher de marque PRECISION II, qualité intermédiaire, comprenant 1 bois #4 et les fers #3 à #9, demande 125\$. Demander Mario 819-449-8423

Foyer vitré au propane 31,000 B.T.U équipé au complet, demi prix: 2500\$. Poêle à bois à donner 819-449-2490

Hors-bord 4.5 Hp Merc 425\$, 15 Hp & 35 Hp OMC 550\$ & 1600\$, bateau Glastron 16' 150 Hp Merc. 2500\$ info.: 819-449-1881

Matelas grandeur petit, 3 ans d'usure, très propre, à l'état neuf. Valeur 475\$, demande 200 \$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411

Moulin à scie à chaîne portatif capacité 10' log 20 dia., pedalo 4 places 819-449-8194

Chaise de massage en cuir noir. Acheté il y a un an pour 1000\$. Demande 425\$. Cuisinière blanche de marque Frigidaire. Acheté il y a un an pour 900\$. Demande 300\$ (en parfaite condition). Air climatisé 10 000 btu pour 275\$. Vieille radio allemande (de collection) 1959-1960 de marque Graetz. Très bonne condition. Capte des postes à travers le monde. Faite une offre! 819-463-1829

800 Compagne/Compagnon

Recherche Toyota Land Cruiser pour pièces au 819-441-3243.

Cherche maison à louer de 2 à 3 c.c. entre Maniwaki et Gracefield (village avoisinant) Besoins le plus tôt possible, bonne références. Contacter Julie au 463-4810 (soir) 449-1360 poste 9 (jour)

820 PERDU/TROUVÉ

Couverte bleue ciel, infos: 819-449-0880



Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

Appel d'offres**Travaux de réfection**

La municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau recevra jusqu'au 4 septembre 2009 à 12h00 (midi) heure locale, des soumissions pour la réfection du sous-sol et du drainage causé par des infiltrations d'eau.

Pour plus d'informations communiquer avec Lorraine Fondeville au (819) 449-4134.

Le numéro de RBQ est obligatoire et la garantie de 3 ans des travaux.

Faire parvenir vos soumissions à l'adresse suivante :

Municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau
27, chemin Principal
Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau (Québec) J0X 2X0

Le conseil municipal se dégage de toutes responsabilités concernant les dépenses ou dommages qui pourraient être encourus aux soumissionnaires, suite à la présente demande. De plus, le conseil ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissions seront ouvertes le 4 septembre 2009 à 12h05 heure locale.

Mélanie Lyrette
Directrice générale

Carnet social**Divers :**

- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163

- Paroisse Saint-Félix de Lac Blue Sea : Messe Lac des îles à 19h, le **5 septembre**.

- Paroisse St-Rock, Cayamant - Messes 2009 à 9h30 : **23 août et 6 septembre**, suivi de la bénédiction au cimetière de Cayamant. Cimetière Lac à Larche à venir.

- Bingo le **6 septembre** à la salle municipale de Bouchette à 12h45.

- Le club de l'âge d'or de Déléage débute ses activités le mercredi **9 septembre** à la salle municipale de Déléage, à partir de 12h30. Places disponibles pour le voyage au Spawatet les 27-28-29 octobre. info: Antoinette, 819-449-4993, Annette, 819-449-1055.

- Le samedi **12 septembre**, soirée dansante au local du Club, musique avec les Campagnards.

- Patricia Beauregard, artiste-peintre - 819-465-1555 : **jusqu'au 19 octobre**, au bureau de l'Honorable Lawrence Cannon, MP, au 143-B, Principale Sud à Maniwaki, 819-441-2510, bureau ouvert lundi, jeudi et vendredi.

- Le Club de l'âge d'or « Amitié de Bois-Franc », prépare un voyage aux pommes au « Chalet des Ruisseaux » le **16 septembre** 2009. Départ à la salle municipale à 7h, infos : 819-449-1013

- Les cours de danse en ligne débuteront dans la semaine du **21 septembre**, infos : Françoise au 819-449-4036 ou Madeleine au 819-449-1657

- Voyage aux pommes à St-Eustache, samedi le **26 septembre**. Bons Vivants de Bouchette, informations 465-2093

- La rencontre des musiciens qui a lieu tous les mardis au Williamson reprendra le **6 octobre** à 7h. Apportez vos musiques.

Tous les 2 dimanches du mois :

- Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au 819-463-2331

Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.
- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Catineau Nord, Déléage. Infos : 819-441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625
- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

Tous les lundis :

- Tous les lundis du mois de juin de 16h30 à 19h30 à l'école St-Michaël de Low : Café Internet haute-vitesse. Pour toute la population. Infos : appelez Lyne au 819-422-3584
- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 819-463-2485.
- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.
- Début le 14 sept. à 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos : 819-463-4324, bienvenue à tous !

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485
- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Cinette au (819) 441-0974.
- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038
- Clinique médicale sans rendez-vous (les matins seulement pour l'été) au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés. **PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS**. Pour info, ou rendez vous: (819) 467-5746.

Tous les 1er dimanche du mois :

- Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau CLSC, 334, route 105, Low, Qc, J0X 2C0, 819-422-3548, ouvert tous les jours de 8h à 16h.

- PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS au Centre CLSC de Low sur rendez-vous le matin de 7h à 8h45, le 18 août. Au Centre communautaire du lac Ste Marie sur rendez-vous, le matin de 7h à 8h45, le 25 août.

- 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeu de Curling et cartes, courses aux trésors etc. Excepter les derniers mardis du mois. Info: Denis 819-422-3284 ou Brenda 819-422-1865

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024

- 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: école secondaire St-Michael de Low : 819-422-3584

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, cela débutera le 1^{er} juillet, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967

- Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417

- Club de l'âge d'or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

- Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : 819-463-4024

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

- Église maison au 361, des Oblas à 17h30, infos : 819-438-1784

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info: 819-465-2849.

- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : 819-438-1597 ou 4848.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : 819-449-2362

- De 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819-467-3774

- 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'âge d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et

810 ON DEMANDE

Recherche Toyota Lands Cruiser pour pièces au 819-441-3243.

Cherche maison à louer de 2 à 3 c.c. entre Maniwaki et Gracefield (village avoisinant) Besoins le plus tôt possible, bonne références. Contacter Julie au 463-4810 (soir) 449-1360 poste 9 (jour)

820 PERDU/TROUVÉ

Couverte bleue ciel, infos: 819-449-0880

selon disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque 819-467-5746

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Pour infos 819-463-4024

- De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse.. Pour toute la population. Infos : appeler Lyne 819-422-3584

- 19h30: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des ainés Horizon du Lac Danford, Gisèle 819-467-3317

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024

Tous les jeudis :

- Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney au 819-467-4367

- 19h : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de fléchettes / darts André au 819-467-4367

- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael

nécrologie

**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

M ÉMILE LARIVIÈRE

De Messines, est décédé le 19 août 2009 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Henri-Marc Larivière et de feu Julie Richard. Il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Galipeau, ses enfants; Michèle (Marcel Rondeau), Rachel, Pauline, Nicole (Peter Psycharis), Jocelyn, Stéphane (Eileen Gagnon), Suzanne (Sylvain Richard), ses petits-enfants; Daniel, Mélanie, Michaël, Lisa, Jonathan, Julie et Simon, ses frères et soeurs; Jean-Paul (feu Marie-Anne Major), Raymond (René Richard), Ronald (Jeanine St-Jean), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il fut précédé par son fils Jean-Charles, sa sœur Yolande (feu Oscar Richard) et son frère Ovila (Olivette Richard). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le samedi 22 août 2009 à 14h en l'église St-Raphaël de Messines, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à Hémodialyse du CSSSVG de Maniwaki.



M André Nault a le regret de vous annoncer le décès de son frère **M CLAUDE J. NAULT** et de sa mère **MME LUCIE NAULT** (née Lafontaine)

CLAUDE, est décédé le 19 août 2009 au Foyer Père Guinard, à l'âge de 61 ans. Il était le fils de feu Lionel Nault et de feu Lucie Lafontaine. Il laisse dans le deuil son frère André, son neveu Gilles, sa nièce Josée (Daniel Smith), ses 2 arrière-neveux Francis et Tony. Il fut précédé par son frère Michel (Denise Côté).

LUCIE, est décédée le 20 août 2009 au CSSSVG, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Vitaliste Lafontaine et de feu Claire Charette, épouse de feu Lionel Nault. Elle laisse dans le deuil son fils André, son petit-fils Gilles, sa petite-fille Josée (Daniel Smith), ses 2 arrière-petits-fils Francis et Tony, ses frères et soeurs; Camille (Gervette Rivet), Noël (Henriette Carrière), Ernest (feu Anne-Marie Cyr), Rita (feu Viateur Carrière) et Thérèse (feu Lionel Rivet), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Elle fut précédée par ses fils Michel (Denise Côté) et Claude, 6 frères et 3 sœurs; Emile (Éloïse Carrière), Roméo (feu Laurette Comtois), Vital (Thérèse Pilon), Cléophas (Fleurette Villeneuve), Marie-Antoinette (Gérard Cyr), Robert (feu Georgette Hubert), 2 sœurs nommées Donalda et Jean-Paul. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le mardi 25 août 2009 à 10h30 en l'église Assomption de Maniwaki. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du CSSVG.

Dites 9 fois, je vous salut Marie par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réalisent même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. Remerciements à Mère Teresa pour faveur obtenue.

T. G.

La famille Whiteduck a le regret de vous annoncer le décès de

MME ALINE WHITEDUCK (née Courcelles)

De Kitigan Zibi, est décédée paisiblement entourée de sa famille le 18 août 2009, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Paul Courcelles et de feu Eva Roy, l'épouse de feu Daniel Whiteduck. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Shirley, Pauline, Jimmy (Jocelyne Cayer), Diane, Julianne (Robert Vaillancourt), Danny, Lynn (Earle Bradley), Carole (Andrew Commanda), Brenda (Alain Céré) et Karen, 20 petits-enfants, 19 arrière-petits-enfants et 2 futurs, 2 arrière-arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs; Rhéal (Aline Roy), Roger (Lucette Maurice), Evelyne (Lyman Monette) et Lise (Jim Chaussé), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame du Rosaire à compter de 13h30, le samedi 29 août 2009, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la société canadienne du cancer ou à la fondation du C.H.E.O.



La famille Saumure a le regret de vous annoncer le décès de

MME BÉATRICE SAUMURE (née Méconse)

De Maniwaki, décédée le 24 août 2009 au CSSSVG, à l'âge de 72 ans. Elle était la fille de feu Ovila Saumure et de feu Délisca Lacourse. Elle était l'épouse bien-aimée de Bernard Saumure, la mère chérie de Joanne (Maurice Robitaille), Suzanne (John Whelan) et Sylvie (Pierre Potvin), la grand-mère adorée de Éric (Vincent), Roxanne (Alexandre), Jason (Stéphanie), Steven (Marie-Michèle) et Alexandre, la chère sœur de Georgette (Raymond Rivet), Bernadette (Réjean Mantha), Paulette (Jacques-Yves Riel), Rhéal (Gisèle Labelle) et Rolland (Gisèle Galipeau), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Elle fut précédée par sa sœur Juliette (feu Valmore Savard), ses frères Laurier (Marie-Berthe Comtois) et Ronald. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Assomption à compter de 10h le samedi 29 août 2009, suivi du service religieux à 10h30 et de la mise en habitacles des cendres au columbarium du 206 Cartier à Maniwaki. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des maladies du

**6^e Anniversaire**

Claude Lafond
Bonjour mon amour

Après ton départ, ma vie s'est effondrée pour plusieurs années, mais avec les années, ma peine s'est estompée un peu. Je peux te parler mais tu ne peux plus me conseiller et aujourd'hui, après 6 ans si tu savais à quel point tu me manques encore. Une partie de mon cœur t'appartiendra pour toujours comme on s'est promis à nos voeux de mariage.

Je t'aime, Jeanne



Coopérative Funéraire Brunet

« Nous sommes riches de nos valeurs »

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819 449-6082
Téléc.: 819 449-7669
mkii@coopbrunet.com

Remerciements

Wilfrid Fortin
1915-2009



Il est difficile de trouver les mots exprimant notre reconnaissance pour l'amitié que vous nous avez manifestée lors du décès de notre cher papa Monsieur Wilfrid Fortin survenu le 20 juillet dernier. Un petit mot court et qui englobe tout notre cœur.

Merci

*Ses enfants
Jovette, Clément, Charles et Edith*

Coopérative funéraire Brunet
« Nous sommes riches de nos valeurs »

Remerciements

Raymond Lyons



La famille Lyons remercie tous ceux qui sont venus à la cérémonie qui a eu lieu le 2 août 2009 à Mont-Laurier. Merci

L'éternel est ma force, en lui mon cœur se confie et je suis secouru. - Psalme 28.7

Sa femme, ses filles, ses petits-enfants et la famille Lyons

7 ans déjà

Lina St-Jean (Blais)



En bas, ta présence nous manque beaucoup, mais nous savons que de là-haut avec les anges et papa tu es en paix et que tu veilles toujours sur nous.

Là-haut, les roses ne fanent jamais, tout comme les souvenirs qui resteront gravés dans nos mémoires.

Toi maman qui guides nos pas, nous aide à rester fort(e)s, nous t'aimons plus fort que jamais, repose en paix.

*Tes enfants et petits-enfants
Richard, Michel, Nicole, Linda et Martine*

Un mot d'espoir**2^e Anniversaire****Michel Guillot***Déjà deux ans depuis ton départ*

Mon cher Michel, les mots ne suffisent pas pour exprimer le vide que ta mort a créé. Malgré les deux ans qui se sont écoulés, nous réalisons à peine que ton départ est sans retour. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé à chacun de nous les qualités d'un grand homme. Ta présence, ton amour, ta bonté nous manquent beaucoup. Afin d'apaiser nos peines, on se remémore les beaux moments passés en ta compagnie... ton visage, ta voix, ta grande générosité sont gravés à jamais dans notre mémoire. Un jour on se retrouvera. Nous savons que tu nous attends pour qu'en ensemble nous reformions cette famille unie que nous avons toujours été. Michel veille sur nous, et sur tous ceux qui t'ont aimé.



*Ginette, tes petits amours
Brayden & Félix, tes parents,
beaux-parents et toute la famille*

Dans le monde déraisonnable et excessif où nous vivons, la cérémonie est sous évaluée et fort peu recherchée. C'est vrai qu'il est parfois difficile de garder le cœur serein. Chaque jour nous apporte son lot de joies et de tristesse et rend souvent difficile l'atteinte de la sérénité.

Rien ne peut vraiment se comparer à la sérénité. C'est un état de grâce, un moment idéal où le corps est en parfait accord avec l'esprit. Sans qu'on le veuille, la respiration devient plus régulière, un sourire s'esquisse sur nos lèvres, des sentiments nobles nous animent. Vous voilà en total harmonie avec la création... c'est un moment béni... un moment où tout nos soucis sont oubliés pour faire place à l'espoir et aux échanges amicaux avec nos frères. Vous avez foi en la vie et en l'amour. Si vous arriviez à atteindre cet état de félicité, soyez assurés que vous ne cesserez jamais de vouloir l'expérimenter chaque jour de votre vie.

Si plus de gens étaient sereins nous ne connaîtrions plus la mesquinerie, la méchanceté, la petitesse et le manque de générosité.

Dieu vous a créé serein mais le péché l'a vite étouffé.

JACP

Les professeurs rentrent à l'école à Gracefield

Une distribution du porte-clé du succès est prévue à l'inscription

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Il n'y a pas que les jeunes qui retournent à l'école, les enseignants aussi. À l'instar de leurs collègues partout dans la région, les enseignants de la polyvalente de Gracefield ont noué connaissance avec leur nouvelle directrice générale, Manon Lauriault, dans la matinée de lundi.

Manon Lauriault, qui en est à son deuxième séjour à l'école de Gracefield, a accueilli les enseignants dans la cafétéria de l'établissement. Et son message était clair : «Chaque année scolaire est unique. Chacun des enseignants et des élèves recevront un porte-clé du succès. Nous voulons cultiver le succès et la réussite sous le thème «Ensemble, tous dans la même direction. S'engager vers le sommet.»

Manon Lauriault a demandé une ovation debout pour les membres des services administratif et de soutien qui étaient à l'oeuvre depuis quelques jours pour préparer l'accueil des étudiants et voir à ce que tout tourne sur les roulettes pour la rentrée.. Au niveau des élèves du primaire, plusieurs mesures d'aide et de soutien ont été mises de l'avant pour l'année scolaire 2009-2010.

Projets spécifiques en milieu défavorisé

La polyvalente de Gracefield figure parmi les 100 écoles du Québec qui ont été sélectionnées dans le cadre du programme Agir autrement, mis sur pied afin d'aider les milieux scolaires en zone défavorisée. La polyvalente de Gracefield est d'ailleurs la seule école de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais qui profitera de ce nouveau programme dont la mise en oeuvre se fera progressivement au cours



La nouvelle directrice générale de la polyvalente de Gracefield, Manon Lauriault, est en compagnie de Mme Chantale Lamarche, présidente du Conseil d'établissement du Coeur de la Gatineau qui coupe le ruban officialisant ainsi le début de la nouvelle année scolaire sous les yeux de Nathalie-France Roger, Michaël Mercier, Odette Leveault, Francine Ranger, Valérie Carle, Isabelle Plante, Monique Arseneault, Karine Cyr et Nancy Jean.

des premières semaines de l'année scolaire 2009-2010.

Le secondaire V

La polyvalente de Gracefield accueillera quelque 37 élèves du niveau secondaire V dès la rentrée scolaire mardi prochain. Le projet d'implantation du niveau secondaire V avait fait l'objet d'une vaste consultation publique l'an dernier qui avait été menée par la présidente du conseil

d'établissement du Coeur de la Gatineau, Mme Chantal Lamarche, et la direction de l'école. Le fait que les élèves du Coeur de la Gatineau puissent maintenant fréquenter la polyvalente de Gracefield aura des répercussions positives sur leur rendement scolaire. On a juste à penser à la réduction du temps de transport en autobus scolaire et le fait qu'ils pourront continuer leur apprentissage scolaire dans le même

environnement. Les élèves ont un sentiment d'appartenance à la polyvalente de Gracefield.

Une cinquantaine d'enseignants composent l'équipe de la polyvalente de Gracefield et ils étaient heureux de renouer connaissance. Quelques nouvelles figures s'ajoutent pour l'année scolaire 2009-2010. Ils ont d'ailleurs eu l'occasion de fraterniser lors de la rencontre de lundi dernier.

Place aux jeunes : nouveau nom, nouvelle image

MANIWAKI – Place aux jeunes du Québec s'est récemment doté d'une nouvelle image et d'un nouveau nom. L'organisme qui facilite la migration des jeunes diplômés de 18 à 35 ans en région portera désormais le nom PLACE AUX JEUNES EN RÉGION.

L'ajout du mot « région » a pour but de préciser la mission et le champ d'intervention de l'organisation. Ce changement de nom affecte uniquement l'instance nationale; les 70 Place aux jeunes locaux conserveront donc leur nom. Ton avenir en région

La nouvelle image, qui fait du mot « région » son élément central, et son slogan « Ton avenir en région » teinteront les prochaines campagnes promotionnelles de PLACE AUX JEUNES EN RÉGION (PAJR). Pour appuyer ses efforts dans le recrutement de jeunes diplômés intéressés à travailler et à s'établir dans l'une des 15 régions où PAJR est présent, l'organisme fera une tournée des établissements scolaires et réalisera une campagne publicitaire dans les principaux pôles urbains dès l'automne.

Parmi les actions mises de l'avant par PLACE AUX JEUNES EN RÉGION pour aider les jeunes à s'établir en région, notons la diffusion des emplois qualifiés sur son site www.acrodesregions.qc.ca, l'offre de séjours exploratoires gratuits en région et l'aide à distance offerte par l'un des 70 agents de migration PAJ/Desjardins qui travaillent sur le terrain dans 15 régions du Québec.

Il faut spécifier qu'au niveau régional, Place aux jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau aura

toujours le même nom. Si vous avez besoin de renseignements concernant nos activités,

vous pouvez rejoindre votre agente de migration, Mélanie Marchand, au Carrefour

jeunesse emploi Vallée-de-la-Gatineau au 819-441-1165.

PAJR et son réseau sont financés par le Secrétariat à la jeunesse dans le cadre de la Stratégie d'action jeunesse 2009-2014 du gouvernement du Québec, par le Mouvement Desjardins et par des centaines de partenaires locaux.

L'organisme portera désormais le nom "Place aux jeunes en région" comme le logo en fait foi.

Le comptoir familial rouvre à Gracefield

LA GATINEAU - Le comptoir familial de l'Afées de Gracefield reprend ses activités du mardi au vendredi, de 12h à 13h, à compter de cette semaine.

Une liquidation de vêtements, avec des rabais allant jusqu'à 50 % est prévue, du

18 août au 18 septembre, tant qu'il y en aura. Le comptoir sera en mesure d'offrir des vêtements d'hiver dès le 22 septembre. Les personnes intéressées à faire du bénévolat peuvent communiquer avec Raymonde au 819-463-2309.

Quand l'art redonne vie à un vieux presbytère

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

BOIS-FRANC - La semaine dernière, durant le sixième festival country de Bois-Franc, l'art a redonné vie au vieux presbytère de cette municipalité qui s'est taillé une place intéressante parmi les organisatrices de festivals du Québec.

En effet, des peintres et artisans l'ont fait revivre, par leurs créations, leur présence jugée accueillante et quelques centaines de personnes qui l'ont visité, quelquefois avec une nostalgie bien évidente.

Le président de la fabrique, Bernard Bénard, également bénévole de ce festival, avait au nom de son organisme invité des artistes à prendre possession de ce lieu paroissial historique, du mercredi au dimanche soir, afin d'y greffer un événement supplémentaire au programme de la fête et surtout d'associer l'art au rendez-vous des amateurs de country du Québec et d'ailleurs.



Le président de la fabrique Bernard Bénard et le maire Armand Hubert de Bois-Franc se sont montrés heureux que l'art redonne vie pour quelques jours au vieux presbytère de leur paroisse. Le maire a tenu à faire partie des centaines de visiteurs qui ont visité l'exposition des œuvres.

MÉGA VENTE du prix le plus bas!

Performe MONT-LAURIER

MAZDA B2300 2009*

inclus

✓ 4 PNEUS D'HIVER
✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
✓ FOND DE BOÎTE
- air climatisé
- attache remorque
- chauffe-moteur
- moteur 4 cylindres (économique)
ET BIEN PLUS!

59,99\$*/semaine transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS POUR TOUS LES MODÈLES 2009-2010**

INCLUS

0% Achat 0\$ comptant, transport, préparation et taxes inclus!

disponible sur certains modèles 2009 et tous les modèles 2010

1450, boul. Paquette

819-623-4455

Sans frais: 1-866-929-3052

www.performemazda.com

** DÉTAILS EN MAGASIN *PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT.

MAZDA TRIBUTE 4X4 GX 2010*

inclus

✓ 4 PNEUS D'HIVER
✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique
- air climatisé
- vitres, portes et miroirs élect.
- chauffe-moteur
ET BIEN PLUS!

95,99\$*/semaine transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA CX-7 GS 2010*

inclus

✓ 4 PNEUS D'HIVER
✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique
- air climatisé
- régulateur de vitesse
- système antipatinage et contrôle dynamique de stabilité
ET BIEN PLUS!

98,99\$*/semaine transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA 3 GX SPORT 2010*

inclus

✓ 4 PNEUS D'HIVER
✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- vitres, portes et miroirs élect.
- 6 coussins gonflables
- aileron
ET BIEN PLUS!

66,99\$*/semaine transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA 6 GS 2010*

inclus

✓ 4 PNEUS D'HIVER
✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique
- air climatisé
- vitres, portes et miroirs élect.
- régulateur de vitesse
ET BIEN PLUS!

89,99\$*/semaine transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MX-5 MIATA 2009*

WOW SPÉCIAL DÉMO CONVERTIBLE!

inclus

- toit rigide
- automatique
- air climatisé
- sièges en cuir
- suspension Bilstein
- mag 17"
ET BIEN PLUS!

117,99\$*/semaine transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA 3 GX 2010*

inclus

✓ 4 PNEUS D'HIVER
✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- automatique
- air climatisé
- vitres, portes et miroirs élect.
- 6 coussins gonflables
ET BIEN PLUS!

70,99\$*/semaine transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

MAZDA 5 GS 2009*

inclus

✓ 4 PNEUS D'HIVER
✓ 4 PNEUS D'ÉTÉ
✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- air climatisé
- automatique
- vitres, portes et miroirs élect.
- mag
ET BIEN PLUS!

79,99\$*/semaine transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

Les peintres avaient répondu favorablement, comme d'habitude, à cette invitation qui était réitérée par le maire Armand Hubert, en quelque sorte l'âme première de cette formule de festival qui s'intègre graduellement dans les activités de la population de Bois-Franc.

Un plus pour le festival

Les deux organisateurs ont déclaré que cette exposition devenait un plus pour le festival. Un plus, tant par la variété des œuvres qui furent appréciées que par la possibilité de faire servir le presbytère patrimonial, peut-être une dernière fois.

L'exposition aura en parallèle permis aux vacanciers et festivaliers de visiter un lieu que les paroissiens de Bois-Franc ont un jour passé fréquenté pour toutes sortes de raisons, humaines ou religieuses.

Serait-ce la dernière fois que cet édifice un jour si important sert au public? Combien de temps la fabrique pourra-t-elle supporter les dépenses inhérentes à ce presbytère? Devra-t-elle un jour prochain le vendre, comme ce fut le cas dans plusieurs autres paroisses? Quel organisme pourrait, comme à Montpellier, prendre possession du presbytère et le transformer en lieu de rencontre des gens? Voilà autant de questions que se posaient bon nombre de gens, durant leur visite. Mais seul l'avenir le dira, semblaient croire ces visiteurs.

Quoi qu'il en soit, les artistes témoignent avoir bien apprécié l'atmosphère et les gestionnaires de l'ancienne demeure des curés successifs de Bois-Franc. L'ambiance était superbe, selon les artistes.

Ces exposants, qui avaient répondu favorablement à l'invitation des organisateurs du festival, étaient Rita Godin, la coordonnatrice de cet événement artistique, Denise Lafond, Reine-Aimée Guy et Lise Courtemanche.

Elles ont remis à la fabrique une part de 20% sur les œuvres vendues durant les 5 jours du festival annuel.

Originaire de la région : Patrick Brazeau, sénateur

Les affaires autochtones et les droits de la personne le préoccupent particulièrement

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Patrick Brazeau, de Maniwaki, l'un des plus jeunes sénateurs de l'histoire du Canada, se familiarise avec les rouages du Sénat depuis l'annonce officielle de sa nomination par le premier ministre Stephen Harper le 22 décembre 2008. Il chapeaute deux dossiers importants alors qu'il siège sur les comités des Affaires autochtones et des Droits de la personne.

La Gatineau publie donc le premier de deux reportages qui font suite à une rencontre ayant eu lieu dans la matinée de lundi au restaurant Le Williamson à Maniwaki. Le jeune sénateur est le fils de Huguette Fournier et Marcel Brazeau. Ce dernier n'a jamais manqué de lui rappeler ses racines autochtones, tout comme à ses frères Robert et Frank. Il n'hésite pas à affirmer qu'il est fier d'être Québécois, Canadien et Algonquin. Il croit en la nation québécoise dans un Canada fort.

«Je me suis toujours intéressé à la politique et encore plus depuis que le gouvernement de M. Harper a adopté la Loi sur l'imputabilité qui a pavé la voie à plus de transparence de la part des politiciens, de façon à ce que les habitants du pays soient plus à l'aise sur les questions qui les concernent tous. J'ai eu l'occasion d'échanger sur quelques dossiers avec M. Harper dès 2006 alors que j'étais chef du Congrès des peuples autochtones du Canada, qui inclut également les autochtones hors réserve.»

Le système démocratique sur les réserves

Le jeune sénateur s'est donc impliqué dans une étude sur le système démocratique en vigueur sur les réserves amérindiennes. «L'élection, par scrutin secret, où les chefs de réserves sont choisis

par un processus qui tient compte des coutumes, sans aucune transparence, m'apparaît comme étant à la source même des problèmes que vivent les communautés autochtones à travers le pays. J'ai amorcé les pourparlers afin d'en arriver à injecter plus d'imputabilité aux dirigeants autochtones, ce qui n'est pas le cas dans le moment. Actuellement, la démocratie sur les réserves en prend pour son rhume parce qu'aucune loi ne régit le processus.»

Au lieu de critiquer le système, le jeune Patrick Brazeau a décidé de s'impliquer dans le Congrès des peuples autochtones alors qu'il était étudiant en 2001. Il s'est alors fait connaître au point où il a été élu vice-chef du Congrès puis à la chefferie.

Ainsi, il estime que les membres des communautés autochtones, qui sont dirigés par un conseil de bande, sont en droit de poser des questions sur la manière dont elles sont administrées. «En tant que membre d'une réserve, et partie prenante des activités de ma communauté, je n'ai pas de réponses à mes questions et ce n'est pas normal. C'est là où entrent en jeu l'imputabilité et la transparence. La crainte doit disparaître pour laisser la place à la démocratie. Il n'est pas normal que des membres d'une communauté, insatisfaits de la façon dont on administre leurs deniers, soient mis de côté sans aucune chance d'obtenir leur part de l'assiette qui leur est consentie. Pour la première fois en 30 ans, les Indiens statués ont accès à la Commission canadienne des droits de la personne. C'est le message que j'entends véhiculer auprès des groupes que je rencontre partout au Québec et au Canada.»

Le jeune sénateur estime que tant et aussi longtemps que la Loi sur les indiens



Le jeune sénateur Patrick Brazeau est un homme de droite, modéré, qui croit aux politiques conservatrices.

ne sera pas modifiée, et améliorée, la crainte, la fraude et la corruption vont continuer de semer le désarroi dans les communautés.

résidentielles. «Il a fait ces excuses à la Chambre des communes à Ottawa le 11 juin 2008 et je vais m'en souvenir toute ma vie.»

Il se réjouit du fait que le premier ministre Harper se soit excusé au nom de tous les Canadiens sur les abus envers les autochtones qui ont fréquenté les écoles

Un deuxième reportage sera publié dans la prochaine édition de la La Gatineau à la suite de l'entrevue qui nous a été accordée par le sénateur Patrick Brazeau.

BIENTÔT

Pour mieux servir

L'ÉQUIPE
DÉFI - PROGRÈS
de
GRAND-REMOUS
aux
ÉLECTIONS
MUNICIPALES
du
1er NOVEMBRE
2009

Performe MONT-LAURIER **mazda**

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Martin Villeneuve
Poste 3111
MANIWAKI

Référez-vous
à notre annonce
à la page 30

Section équestre section bijouterie, section Adam et Ève

**Équipement pour
Gymkhana
maintenant
disponible**

Bottes de marque Boulet

Le Coffre aux Trésors

Selle à partir de 300\$ et +
819-306-0649
Ouvert lundi au vendredi
171. rue Commerciale, Maniwaki



**Achetez une joute de golf 18 trous
avec voiturette et obtenez en une
GRATUITE!**
Disponible à la Boutique de Pro

MONT STE MARIE
819-467-3111
www.montstemarie.com

La MRC veut définir la zone agricole sur son territoire

Elle en appelle à la générosité de la députée Stéphanie Vallée

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Le conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) a adopté une recommandation du Comité de l'Aménagement du territoire visant à caractériser la zone agricole sur son territoire et à entreprendre un plan de développement stratégique qui tienne compte de ses particularités.

Le plan tiendra compte des particularités territoriales et proposera de nouvelles avenues de développement en fonction des caractéristiques et des potentiels réels du territoire agricole. Pour en arriver là, la MRC-VG entend retenir les sommes nécessaires à la réalisation de ce plan dans le budget 2010.

Une délégation

Le conseil des maires a délégué des représentants afin de rencontrer la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, pour traiter de ce dossier de la zone agricole et d'aborder avec elle la possibilité pour la MRC d'obtenir une aide financière à l'étude et au plan. La délégation sera composée du préfet, Pierre Rondeau, du maire de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et président du Comité de l'Aménagement du territoire, Roch Carpentier et Claude Beaudoin, du Service de l'aménagement de la MRC.

Le dossier du Bonnet Rouge

La MRC-VG acheminera une résolution à la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) l'invitant à surseoir à l'exécution de son ordonnance concernant le dossier du Bonnet Rouge en attendant que la MRC dépose l'étude de caractérisation de sa zone agricole et le



Cette photo a été prise lors d'une descente en rabaska en mai 2008, sur la rive de la rivière Picanoc, en aval du pont Cousineau à Gracefield. Les deux rives, dans ce secteur, ont été aspergées d'excréments d'animaux de ferme sur au moins deux kilomètres. La MRC-VG a véritablement du pain sur la planche dans son exercice de caractérisation et du plan de développement qu'elle entend adopter pour le développement de la zone agricole sur l'ensemble de son territoire.

plan stratégique de développement de la zone agricole et de ses activités de mise en valeur de ses potentiels réels qui accompagnera la caractérisation.

Le maire de Bouchette, Réjean Carle, a déploré la décision négative dans la demande de modification de la zone

agricole concernant un projet (golf) de développement récrétouristique à l'Île Patry à Bouchette. «Je ne comprends pas la décision de la CPTAQ dans ce projet précis. Il me semble que ce secteur particulier relève plus du développement récrétouristique que de l'agriculture. Il

s'agissait d'un beau projet et je crois que nous devrions revenir à la charge.»

L'affectation agricole du territoire municipalisé de la MRC-VG est au deuxième rang si on tient compte de la superficie totale des grandes affectations, après l'affectation forestière.

Grande participation au tournoi de golf annuel de la SQ



L'Association de soccer de la Haute-Gatineau et le Centre multifonctionnel de Maniwaki se partageront les bénéfices nets de 8 000 \$ de l'édition 2009 du tournoi annuel de golf de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Deux organismes de la région se partagent 8 000 \$

MESSINES - Les balles ont sifflé sur les links du club de golf Algonquin le vendredi 14 août dernier lors de la présentation du tournoi annuel de golf de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Un total de 168 golfeurs et 188 convives ont participé à la classique annuelle. Le tournoi était disputé sous la formule du quatuor écossais et des représentants de la SQ en Outaouais, Mont-Laurier et d'un peu partout au Québec ont accepté l'invitation qui leur était lancée par leurs collègues de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les profits partagés

L'édition 2009 a permis aux organisateurs de récolter des profits nets de 8 000 \$ qui ont été remis à l'Association de soccer de la Haute-Gatineau (3 000 \$) et le Centre multifonctionnel de Maniwaki (5 000 \$).

Stéphane Lachapelle, de Gracefield, a gagné le voyage à une destination du sud de son choix, pour deux personnes, qui était offert par Martin Roy, de la Pharmacie Jean Coutu à Maniwaki et Voyages des Laurentides. Les députés Stéphanie Vallée et Lawrence Cannon étaient également de la partie.

Le comité organisateur de l'édition 2009 était composé de Denis Lemieux, Danielle Dénommé, Marilyne Jetté, Francis Dufour, David Pintal et Alain Bariault.

«Nous tenons à remercier tous les participants au tournoi de même que nos nombreux commanditaires qui sont toujours là chaque année. Le terrain de l'Algonquin, comme d'habitude, était en excellente condition pour notre tournoi», conclut Denis Lemieux.

ACTIVITÉS - GOLF TROIS CLOCHERS

**À VENIR:
POUR LES
DAMES****SAMEDI LE
12 SEPTEMBRE
DÉPART: 10 H 30****SOIRÉE DES HOMMES:
40 participants**

Très belle soirée, notre commanditaire était le Salon le Ciseau, le responsable: Alban Grondin a remis plusieurs cadeaux aux participants. Merci! Le gagnant du 50/50: Frank Cross. Eagle au 4 par Marc Blouin et au 7 par Steve Charbonneau.

L'équipe de Roland Marenger a ramené une carte à -7. Bravo! La semaine prochaine la soirée sera commandité par les Sports Dault et Frères. N'oubliez pas que le départ sera à 17 h 30. S.V.P. arrivé vers 17 h 15.

**SOIRÉE DES DAMES: 33 participantes**

Une super de belle température pour la soirée. Notre commanditaire de cette semaine était la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, les deux responsables Christiane Carle et Line Gravel, ont remis plusieurs cadeaux aux participantes. Merci!

Le tirage du 50/50 a été gagné par Francine Fortin. La semaine prochaine notre commanditaire sera les Constructions Luc Montreuil et le départ se fera à 17h30.

**Maniwaki va revoir son règlement sur les permis d'affaires***La famille Lafontaine respire***PAR JEAN LACAILLE**

MANIWAKI - Les élus de Maniwaki avaient promis de revoir l'application de certains dispositions du règlement # 827 sur les permis d'affaires qu'elle livre sur son territoire. Le maire Robert Coulombe a confirmé, mardi, que la promesse allait être tenue.

Nous avons rencontré Line Hubert, conjointe de Philippe Lafontaine, à son abri au Marché des bricoles au Parc du Draveur dans le centre ville de Maniwaki mardi.

«L'imbroglio qu'a suscité cette affaire n'a pas nui à nos opérations de vente saisonnière. Nous continuons d'opérer nos deux abris, un premier à l'entrée sud de la ville et un second près de l'ancien Marché Axep Nelson Richard sur la rue Notre-Dame. J'ai appris qu'une réunion des élus avait lieu ce soir (mardi) et qu'il devait en être question. Il ne s'est rien passé depuis la séance régulière du lundi 17 août dernier.»

Au moment d'aller sous presse, nous n'avons pu obtenir les informations concernant la révision du règlement. Vous aurez toutes les informations dans la prochaine édition de La Gatineau.



Line Hubert sert des clients au Marché des bricoles mardi au Parc du Draveur à Maniwaki.

Jean Lapointe vise un poste de conseiller à Messines

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Jean Lapointe, président de l'Association du Petit et du Grand Lac des Cèdres, qui a siégé au conseil municipal de Messines pendant deux termes dans les années passées sollicitera le siège laissé vacant par le conseiller Gilles Jolivette lors des élections du dimanche 1er novembre prochain.

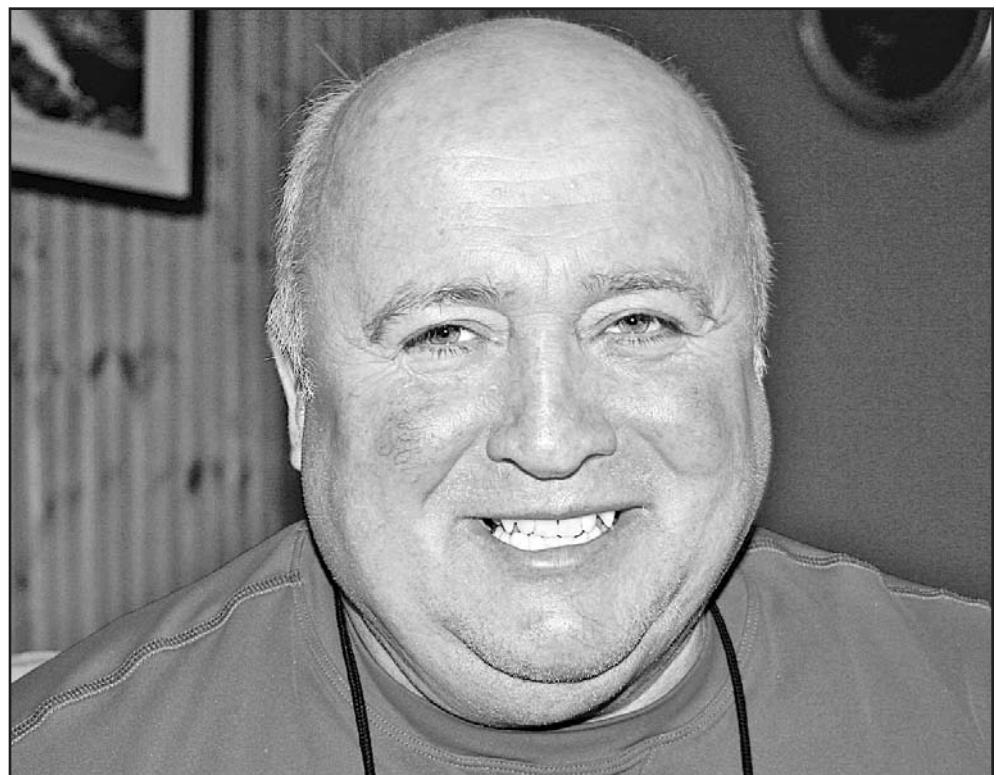
Jean Lapointe, âgé de 60 ans, réside à Messines depuis de nombreuses années. Tous les dossiers municipaux l'intéressent mais la protection de l'environnement lui tient particulièrement à cœur.

«Le Règlement de contrôle intérimaire sur la protection des rives, du littoral et des plaines inondables, adopté récemment par la MRC de la Vallée-de-la-Vallée-de-la-Gatineau est principalement préoccupant. Je suis en accord avec plusieurs des dispositions de ce règlement mais je voudrais que les riverains soient mieux informés et comprennent bien tous les changements proposés par cette réglementation. Je me préoccupe également de

l'exercice de caractérisation des lacs que s'apprête à réaliser la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Il s'agit là d'enjeux qui auront des répercussions sur les propriétaires riverains pour les années à venir. Il est important qu'on comprenne toute l'implication de cette nouvelle réglementation qui est à l'étude à Québec actuellement.»

Jean Lapointe affirme vouloir travailler avec acharnement pour les Messinois. «La politique municipale m'intéresse car nous sommes près des gens et pouvons intervenir pour défendre leurs droits. Il serait très important que les villégiateurs s'assurent que leur nom soit inscrit sur la liste électorale. Ils n'ont qu'à communiquer avec la municipalité pour s'en assurer.»

La délégation par Québec, de dossiers importants à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau préoccupe le candidat au plus haut point. «Plusieurs dossiers nationaux sont refilés aux MRC et je tiens à être informé afin de connaître les enjeux financiers qui préoccupent également les payeurs de taxes de Messines. Il me semble que, très souvent, nous



Jean Lapointe, qui a siégé au conseil municipal de Messines pendant deux mandats, veut y retourner. Il sera candidat à un poste de conseiller municipal le dimanche 1er novembre prochain.

nous faisons passer des p'tites vites qui, en fin de compte, concernent les contribuables qui, plus souvent qu'autrement, doivent contribuer financièrement à la réalisation de projets régionaux pour lesquels ils n'ont jamais été informés au préalable.»

Le candidat n'entend pas promouvoir sa candidature autre mesure. Il considère qu'il est bien connu à Messines, autant par les villégiateurs que par les résidents. «Une chose est certaine, quand j'embarque dans quelque chose, je donne mon plein rendement.»

L'AVANTAGE HYUNDAI AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

AIR PUR

OBTENEZ UN RABAIS ADDITIONNEL JUSQU'A 1 000 \$

SUR LES PRIX ET FINANCEMENTS DÉJÀ RÉDUCS LORSQUE VOUS OFFREZ EN ÉCHANGE VOTRE VÉHICULE 1995 OU PLUS ÂGÉ. CELA, EN PLUS DE TOUT INCITATIF GOUVERNEMENTAL PRÉSENTEMENT OFFERT.

FINANCEMENT **ACHAT** **LOCATION**

Elantra L 2009

Santa Fe GL 2009

Elantra Touring L 2009

Tucson L 2009

Accent L 2009

SOLDE D'ÉTÉ 2009

Profitez d'un financement à l'achat à 0% disponible sur plusieurs de nos modèles 2009

Devenez propriétaire au lieu de louer

Location aussi disponible

54\$ * /semaine en achat Taxes incluses

85\$ * /semaine en achat Taxes incluses

60\$ * /semaine en achat Taxes incluses

44\$ * /semaine en achat Taxes incluses

70\$ * /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée** Garantie complète de Hyundai sans franchise

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

hyundaicanada.com

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

**Nous
sommes
imbattables!**

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

Performe
MONT-LAURIER

DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU **GROUPE PERFORME**

HYUNDAI

Nouveau!
LE GROUPE
Harmonie

**GROUPE DE DISCUSSION
POUR ALCOOLIQUES**

Basé sur le programme des
Alcooliques Anonymes

Bienvenue à tous!

LES MARDIS SOIRS
de 7h30 à 9h, en arrière du
presbytère de l'église Christ-Roi (132).

BIENTÔT

Pour mieux servir

**L'ÉQUIPE
DÉFI - PROGRÈS
de
GRAND-REMOUS
aux
ÉLECTIONS
MUNICIPALES
du
1er NOVEMBRE
2009**



Collaboration spéciale J-C Lacourrière et Club de golf Algonquin

25 ans de carrière pour quatre valeureux paramédics

LA GATINEAU – Stéphane Roy de Gracefield, Pierre Lacroix de Gatineau, Mario Larocque de La Pêche et Pierre Danis de Gracefield ont fait l'objet d'une fête spéciale de la part de leurs collègues pour souligner leur 25 ans de carrière.

Le tout a eu lieu le samedi 15 août dernier lors d'un BBQ chez un ami paramédic. Ces quatre ambulanciers comptent 100 ans d'expérience. On peut dire que la Vallée-de-la-Gatineau est entre bonnes mains. Les accidents routiers ont été nombreux au cours de l'été et la population a été à même de constater leur expertise. Ils sont également présents pour le transport de malades aux hôpitaux urbains.

Les paramédics continuent leur bon travail malgré le fait que le gouvernement du Québec ne reconnaissait pas leur expérience dans la nouvelle échelle salariale qui leur a été proposée il y a quelques mois. Ils ont fait pression auprès des autorités gouvernementales et ont finalement eu gain de cause.



Stéphane Roy de Gracefield, Pierre Lacroix de Gatineau, Mario Larocque de La Pêche et Pierre Danis de Gracefield fêtent 25 ans de carrière.

VTT NORDIKS 500cc



6 795\$ 2 passagers
Jaune

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

1998 GRAND CARAVAN



1 295\$ #8107A
TOUT ÉQUIPÉ
313 887 KM

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

PLUS DE 7000 EMPLOIS



La collecte des matières recyclables, ça fait aussi rouler l'économie !



Quand vous mettez vos contenants, emballages, imprimés et médias écrits à la récupération, vous faites plus que soutenir l'environnement: vous appuyez une industrie en croissance partout au Québec.

Vos efforts, combinés à ceux de votre municipalité et de ses partenaires produisent des résultats concrets pour l'environnement !

VOTRE VOIX ECOLO.com



PAS DE PAIEMENT avant 60 jours

1er PAIEMENT GRATUIT

9 995\$



Cobalt LS 2006

7701A

Automatique
Balance de garantie 5 ans
100 000 km
groupe propulseur
49205 km

5 995\$



8016A

Malibu LS 2003

Auto - A/C
Attache-remorque
97003 km

17 995\$



Colorado LT 2006

Multi-place 4X4
Marchepied, Doublure caisse
Attache-remorque
78043 km

12 995\$



Pontiac G5 SE

Auto - A/C - Gr électrique
Balance garantie GM 36/60 +
5 ans 160 000 km gr propulseur
19404 km

13 995\$



Pontiac Vibe 2006

Traction avant
Automatique - A/C
48694 km

17 495\$



Pontiac G6 SE 2009

Auto a/c Balance de garantie GM
36 mois/60 000 km+
5 ans/160 000 km gr propulseur
18112 km

19 495\$



Uplander allongé LT
Tout équipé
+ 4 pneus d'hiver
Balance de garantie GM 36/60 000 km
+ 5 ans/160 000 km gr propulseur
19810 km

20 995\$



Silverado 4X4 2006

4,8 litres - A automatique
Cabine allongée - Doublure caisse
Attache-remorque
61632 km

21 995\$



Silverado LS 4X4 2006

5,3 Litres, Cabine allongée/boîte 6' 6"
Doublure caisse, attache-remorque
Véhicule non-fumeur
72478km

22 995\$



Express cargo 2008

3/4 tonnes - Cab allongée
Automatique - A/C
4,8 litres diff barré !
35291 km

Pierre Séguin
Directeur



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

Les véhicules d'occasion Optimum incluent :
 1- Une garantie d'un manufacturier
 2- Un privilège d'échange de
 30 jours / 2 500 km sans tracas
 3- Une inspection en plus de 150 points
 4- L'assistance routière 24 heures

Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Fred Joanis
Représentant



Marie-Christine Gélinas
Directrice commerciale



McCONNERY

DEPUIS 1927



SERVICE DE REMORQUAGE 24 H | 105 boul. Desjardins, Maniwaki

819-449-3078

819-449-1632

Tél. sans frais 1 888 449-1632